

། དབྱིབ་པོད་རྒྱད་གཉིས་སྟོབ་དེབ་སྟོབ་གསར་ཉིབ་ལཱེད།།

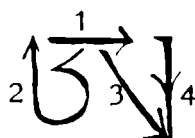
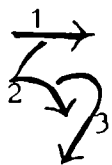
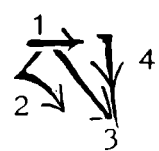
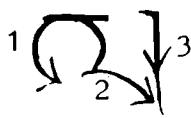
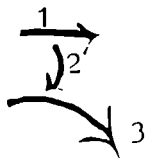
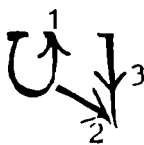
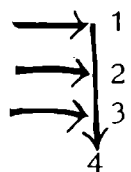
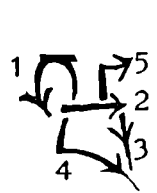
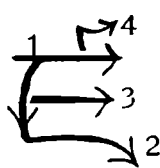
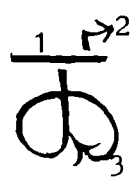
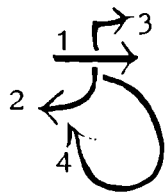
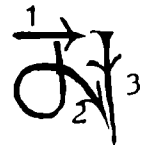
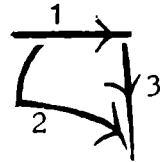
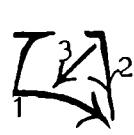
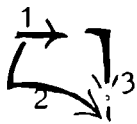
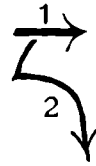
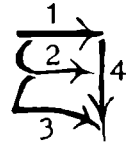
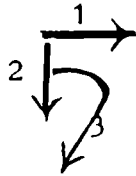
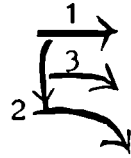
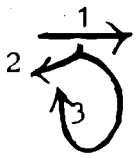
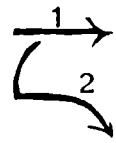
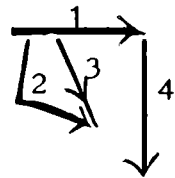
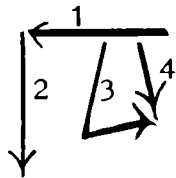
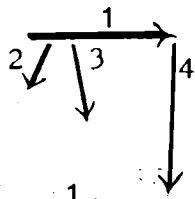


Textbook of Colloquial
Tibetan Language

by

Sherab Gyaltzen Amipa

Tibetan Institute Rikon, Zürich 1974



། དབྱིན་པོད་སྐད་གཉིས་སློབ་དེབ་སློབ་གསུང་ཉིན་འབྲེན།།

Textbook of Colloquial
Tibetan Language

by

Sherab Gyaltzen Amipa

Tibetan Institute Rikon/Zürich 1974



इति नमो गुरुमहेश्वर्यथा

ॐ । क्रुयं गुरुं यवमतिमं महत्तं पदिं अर्चयं त्वं त्विष्य । नमस्तं सितं त्वयं श्रीं तत्रं दिं
दुत्तं त्वयं श्रीष्य । शिष्यं सुं गुरुं यं श्लो श्लोषं क्रुष्यं महत्तं पदिं । सुं महत्तं अर्चयं पदिं
दुत्तं यं सुं अर्चयं त्वं । ।




COUNCIL FOR TIBETAN EDUCATION

GANGCHEN KYISHONG, DHARAMSALA, H. P. INDIA

Ref. No.

ལྷན་སྐྱེས་མི་པོ་དང་དཀོན་ཆོས་འཁོར་དཀོན་རྒྱུ་གཞུང་ཁང་ནས་དགེ་
 སྐྱོང་གིས་རབ་རྒྱལ་མཚན་གྱིས་དྲུག་དཀོན་མཁའི་གནས་རྒྱལ་དང་
 དཔལ་ལྷན་ཏེ་དབྱིན་པོར་ཤར་སྤྲོད་གྱི་སྐད་དེབ་གསར་སྤྲོད་གནང་བ་འདིས་
 ལྷན་སྐྱེས་གསལ་དབྱིན་པོར་སྐད་ཡིག་གིས་འདྲོད་ཅན་དག་ལ་མན་ཐོག་
 ཆེ་བ་ཡོང་གྱུ་དང་། ད་དུང་རང་རྒྱལ་གྱི་ཐད་ནས་དེ་ལྟེང་གིས་ཡོད་
 པར་གྱིས་ཀྱི་ཆ་ཀྱིན་ཏུ་མན་སྐད་ས་སའི་སྐྱོ་གྱིས་ཀྱི་ལྷན་པ་ལ་ཁོ་ཡོད་སྐུལ་
 འདོན་ལྷན་པའི་རི་འདུན་བྱེད་བཞིན་ཡོད་། གིས་རྒྱ་རྒྱལ་ཁང་ནས་།
 པོར་རྒྱལ་ལ་ ༢༡༠༠ ལྷན་ལ་ ༡༩༧༣ ཟླ་ ༡༠ ཚེས་ ༡༠ ལ་།།


 (ཚེས་གིས་བཀའ་སྲོན་པོར་གྱུར་)

བཀྲའ་སྐྱོད་དྲུག་དྲུག་ས་ལ་
 ༧༣་༡༠་༡༠



Translation

Council for Tibetan Education
Gangchen Kyishong
Dharamsala / H.P.
INDIA

10th of October, 1973

The Textbook of Colloquial Tibetan Language for English speaking students has been composed by Venerable Sherab Gyaltzen Amipa of the Tibet Institute at Rikon, Switzerland and will certainly be of immense value to those studying the Tibetan language, especially at the present time. I sincerely hope that similar work will be done by other Tibetan scholars in order that Tibetan education may further progress.

Council for Tibetan Education, in Tibetan King's Year 2100; 10th of October, 1973.

Director of the Council for
Religious Education

རྒྱན་བཟོད།

ལོ། །འདི་ག་སྐད་སེ་ཤོད་ཀྱི་ཚམས་འཁོར་དགོན་རིག་གཞུང་ཁང་གི་ལས་རིམ་ནང་གསལ་ལྟར། གངས་ཚུངས་ཤོད་ཀྱི་རྒྱན་ལྷན་གྱི་རྒྱན་ལྷན་གཉིས་ལ་དགོས་མཁོ་ཤིང་དེ་བའདི་ཉིད། ད་ལས་གས་ནས་ཕྱོགས་བསྐྱོགས་ཞུས་པས། དང་ཕོར་མིང་ཚིག་རྣམས་དང། དེ་རྣམས་ཀྱི་ཤིང་རྒྱན་གྱི་སྐད་སྐད་ཀྱི་དཔེར་བཟོད། དེ་རིམ་ལོ་བཀའ་ཚོལ་གྱི་བསྐྱེད་ལྷན་ཚན་མི་མཐོང་རིམ་པ་དང། དེ་ནས་བྱ་ཚིག་རྣམས་བཀོད་ཡོད་པ་འདི་དག་གི་མ་དཔེ་འདྲ་བཤམ་དྲ་རམ་ས་ལ་རང་གཞུང་ཚམས་ཤིས་ལྷན་ཁང་དུ་རྒྱན་ཞུས་དཔྱད་ཞིབ་བཀའ་དྲིན་ཆེ་ཐོག་འདི་ཕྱོགས་སུ་ཡང་མཁྱེན་ལྟན་རྣམས་ལ་ལྷགས་བཅོས་ཞུས་པས། ཚམས་བསྐྱོགས་སྐབས་ཞུས་དག་མཛད་པོ་རྣམས་དང། རིག་གཞུང་ཁང་ནས་དཔར་འདིབས་ཀྱི་མཐུན་ཀྱིན་རྒྱགས་རམ་གནང་བ་བཅས་ལ་ཡང་ལོ་བཟླས་ཇི་ཆེ་ལྟ་གྱུ་དང། ལྷན་གྱིས་ལྷག་བསམ་རྣམ་པར་དག་པའི་རྒྱ་ནས་རང་རིམ་རིག་གཞུང་སློབ་གཉེར་གནང་མཁན་རྣམས་ལ་ཕན་དུ་རེ་ནས། རང་གི་གང་རྣམ་ཚུད་ཀྱིས་འབད་བཅོལ་ཞུས་པ་དེའི་ནང་འཁྲུལ་བ་མཚིས་ན་གཟུར་གནས་མཁས་དབང་རྣམས་ལ་བརྗོད་པར་གསོལ། སློབ་དེབ་འདི་ཉིད་དོན་གཉེར་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བཞིན་པ་ཇི་བཞིན་འགྲུབ་པའི་གྱུར་གྱུར་ཅིག་ཤོད་གྲུལ་ལྟ་ ༡༡༠༠ རབ་ལྟ་ཚུ་གྲུང་ཤོད་རྒྱ་ལྷ་ ༡༩༧༥ རྒྱ་ལ་ཚམས་ཀྱི་འབཅུང་པོ་ལ་སྐད་སེ་ཤོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་ཁང་དུ། ས་སྐྱ་པ་ཤིས་རབ་གྲུལ་མཚན་གྱིས་བྲིས། །

Preface

In accordance with the programme of the Tibet Institute at Rikon, Switzerland, I am happy to be able to compile this colloquial Tibetan textbook for the benefit of those who are interested in studying the Tibetan language. It contains firstly words followed by their usage in short and simple sentences and then the last few chapters consist mainly of everyday conversation for further practice.

I am grateful to a number of friends who have helped me by proofreading and correcting the text before sending it to our Council of Education and Religious Affairs at Dharamsala for their final examination. I am also grateful to the Tibet Institute for providing the necessary facilities to make this work possible.

In spite of the limited scope of this book and the inexperience of the compiler, I trust that on the whole this text will be useful to students of the Tibetan language. I sincerely hope that with its help students who are seriously interested will be able to fulfil their wishes.

Sakya-pa Sherab Gyaltzen Amipa

Tibet Institute, Rikon, Switzerland
February 1974

CONTENTS

THE ALPHABET AND PRONUNCIATION	pg.
The Tibetan Alphabet	1
Remarks on Pronunciation	2
Consonantal Combinations	4
INTRODUCTORY GRAMMAR	
The Verb "to be"	7
The Verb "to have"	9
Colours	11
The Days of the Week; The Seasons; The Cardinal and Intermediate Directions	12
Numbers	13
Interrogative Adverbs	14
Interrogative Pronouns	15
Adjectives - Comparatives - Superlatives	16
Parts of the Body	17
The Time	19
Adverbs and Prepositions	21
VOCABULARY AND APPLICATIONS	
Conversation Phrases	24
Food	26
Crockery	29
In the House	30
In the Country	32
In the Town	34
Occupations	35

Using a Telephone	36
At the Post Office	37
At Customs	39
The Family	41

PHRASEOLOGY

Clothing (1-11)	43
Eating (12-47)	44
Going to Bed (48-56)	47
Moods (57-64)	48
Health (65-88)	49
Personal Traits (89-117)	52
Friends (118-169)	55
Housing (170-178)	60
Buying (179-198)	61
Weather (199-224)	63
Study (225-265)	66
Books (266-273)	70
Writing (274-289)	71
Tibetans (290-305)	73
Travel (306-340)	75
Bodh Gaya (341-364)	79
Dharma (365-372)	82
Advice (373-380)	83
Helping (381-392)	84
Statements (393-439)	86
Commands (440-448)	90
Questions (449-471)	91

GLOSSARIES

Nouns and Adjectives	93
Verbs	95

དཀར་ཆག་

ཤོག་གྲངས།

མོད་ཡིག་ཀ་ཁ་དང་མེག་གི་རྒྱ་བརྒྱད་རྩེལ་..... ༡

ཀ་ཁ་ལ་མེག་རྟན་འབྲུང་བ་..... ༨

གསལ་བྱེད་གྱི་ཡི་གེ་ན་མས་རྒྱུག་རྩེལ་..... ༧

མེག་རྟན་རོ་རྫོང་། (སྲུང་རྟགས་)

བྱ་མེག་ རེད་དང་ཡིན་..... ༡༡

བྱ་མེག་ཡོད་དང་འདུག་..... ༧

ཚོན་མཛོག་..... ༡༡

ཉི་མ། གཟའ། བདུན་ཕྱག་ ཉམ་དུས། སྤྱིགས་དང་མཚམས་..... ༡༨

ཨང་གྲང་..... ༡༩

བྱ་བྱེད་ལས་གསུམ་དང་འབྲེལ་པའི་འདྲི་མེག་..... ༡༧

བྱེད་བ་མོ་དང་འབྲེལ་པའི་འདྲི་མེག་..... ༡༥

གཏོས་ས་གཏོས་འཛོག་གི་ན་མ་དུའུ་བཟུན་པ། (བཟུར་བ་)..... ༡༦

ལྷས་གྱི་ཆ་བས་..... ༡༧

དུས་ཚོད་..... ༡༧

བྱ་བ་དང་ལས་བརྒྱད་པའི་མེག་..... ༡༧

བཀའ་ཚལ་གྱི་བརྒྱ་རྒྱུང་..... ༡༧

ཁ་ལག་ (ཚོ་ཆས་)..... ༡༥

རྫོང་རྒྱུད་..... ༡༧

ཁང་པའི་ནང་..... ༢༠

ལྷལ་གྱི་ནང་..... ༢༡

རྫོང་བྱིར་ནང་..... ༢༧

ལས་རྟན་..... ༢༥

ཐོག་གུངས།

ཞལ་དཔར་གནང་ཕྱགས་		༢༥
ལྷག་ཁང་		༢༧
འགྲུལ་བ་ (འཁྲུལ་རྫོང་ས)		༢༩
ཁྲིམ་ཚང་		༣༡
རྒྱན་ཆས་	(༡-༡༧)	༣༣
ཟ་ཆས་	(༡༧-༣༧)	༣༩
ཉལ་དུ་འགྲོ་བ་	(༤༤-༥༥)	༤༧
དུན་ལེས་བརྗོད་བ་	(༥༧-༦༩)	༤༩
འགྲོད་རྟེན་	(༦༩-༩༩)	༥༩
རང་གི་གཤེས་ཕྱགས་བརྗོད་བ། (༩༩-༡༡༧)		༡༡
སྒྲིགས་པོ་	(༡༡༩-༡༥༩)	༡༡
ཁང་པ་གྲུ་བ། ཁང་གྲུ་ལྟ་བ་ (༡༦༠-༡༧༩)		༥༠
མཁོ་ཆས་ཉེ་སྤངས་	(༡༧༩-༡༩༩)	༥༡
གནས་གཤེས་	(༡༩༩-༢༡༩)	༥༢
སྒྲིབ་རྒྱུང་	(༢༡༩-༢༥༩)	༥༥
དཔེ་ཆ། དེབ་	(༢༥༥-༢༧༩)	༧༠
ཡི་གེ་བྲིས་པ་	(༢༧༩-༣༠༩)	༧༡
པོད་	(༣༠༩-༣༢༩)	༧༢
འགྲུལ་བ་	(༣༢༩-༣༤༩)	༧༣
རྒྱ་རྒྱ་གདན་	(༣༤༩-༣༦༩)	༧༤
ཚས་	(༣༦༩-༣༧༩)	༩༡
སྒྲིབ་རྟེན་	(༣༧༩-༣༩༩)	༩༢

མོག་གྲངས།

རོགས་གནང་བ་	(༢༤༡-༢༤༧)	༤༧
མོ་ལྷན་པོར་བ་	(༢༤༢-༢༤༤)	༤༥
བཀའ་གནང་བ་	(༢༤༠-༢༤༤)	༤༠
འདྲི་བ་	(༢༤༤-༢༤༧)	༤༧
མིང་གི་རྣམ་དབྱིངས་ཀྱི་ཚུལ་		༤༣
འཇུག་པོ་		༤༥

THE ALPHABET AND PRONUNCIATION

The Tibetan Alphabet

The five vowels (jiang-nga):

ཨ ཨི ཨུ ཨེ ཨོ

ཨ ཨི ཨུ ཨེ ཨོ
a, i, u, e, o

The thirty consonants སྐྱེད་ལྔ་ལྔ་ལྔ་ལྔ་ལྔ་ (sal-je-sum-chu-ni):

ཀ ka ཁ kha ག ga ན nga

ཅ ཅའ་ cha ཇ ja ཉ nya

ཏ ta ཐ tha ཌ da ཌྷ na

པ pa ཕ pha བ ba མ ma

ཚ tsa ཛ tsha ཎ dza ཏ wa

ཟ zha འ za ག 'a ལ ya

ར ra ལ la ཤ sha ས sa

ཧ ha ཨ a

Remarks on Pronunciation

ཀ་ ka, k as in king

ཁ་ kha, strongly aspirated

ག་ ga, like kha but more resonant

ང་ nga, ng as in sing

ཅ་ ཅཱ, like j in joy

ཆ་ cha, ch as in chair

ཇ་ ja, like ch but more resonant

ཉ་ nya, ny as in canyon

ཏ་ ta, t as in take

ཐ་ tha, strongly aspirated

ད་ da, like tha but more resonant

ན་ na, n as in not

པ་ pa, consonant between English p and b sounds

ཕ་ pha, strongly aspirated

བ་ ba, like pha but more resonant

མ་ ma, m as in man

ཅ་ tsa, ts as in its

ཆ་ tsha, strongly aspirated

ཇ་ dza, like tsha but more resonant

ཉ་ wa, w as in water

ཞ་ zha, zh like g in mirage
ཟ་ za, z like ss in hiss
འ་ 'a, like ah
ཡ་ ya, y as in yard
ར་ ra, r as in red
ལ་ la, l as in load
ཤ་ sha, sh as in shoe
ས་ sa, s as in say
ཧ་ ha, strongly aspirated
ཨ་ a, like a in art

Consonantal Combinations

The seven consonants with a subjoined 'ya' (ལ་བཏགས།
ya-btags)

ཀ་	ཁ་	ག་	པ་	ཕ་	བ་
kya	khya	gya	pya	phya	bya
མ་					
mya					

The twelve consonants with a subjoined 'ra' (ར་བཏགས།
ra-btags)

ཀ་	ཁ་	ག་	ཏ་	ཐ་	ད་
kra	khra	gra	tra	thra	dra
པ་	ཕ་	མ་	ཤ་	ས་	ར་
pra	phra	mra	shra	sra	hra

The six consonants with a subjoined 'la' (ལ་བཏགས།
la-btags)

ཀ་	ག་	བ་	ལ་	ས་	ཟ་
kla	gla	bla	rla	sla	zla

The sixteen consonants with a subjoined 'wa' (ལྷ་རུས་བདགས་པ།
ua-zur-btags-pa)

ཀ་	ཁ་	ག་	ཅ་	ཉ་	ད་
kwa	khwa	gwa	chwa	nywa	twā
དྲ་	ཅ་	ཆ་	ཞ་	ཟ་	ར་
dwa	tswa	tshwa	zhwa	zwa	rwa
ལྷ་	གྲ་	ས་	འ་		
lwa	shwa	swa	hwa		

The twelve consonants with a superjoined 'ra' (ར་མགོ་
ra-mgo)

ཀ་	ག་	ང་	ཅ་	ཉ་	ད་
rka	rga	rnga	rja	rnya	rta
དྲ་	ན་	བ་	མ་	ཙ་	ཇ་
rda	rna	rba	rma	rtsa	rdza

The ten consonants with a superjoined 'la' (ལ་མགོ་
la-mgo)

ཀ་	ལ་	ཡ་	ལྷ་	ལྲ་	ལྷ་
lka	lga	lnga	lcha	lja	lta
ལྷ་	ལྲ་	ལ་	ལྷ་		
lda	lpa	lba	lha		

The eleven consonants with a superjoined 'sa' (ས་མགོ་ sa-mgo)

ས་	ཤ་	ལ་	ལྷ་	ལྷ་	ས་
ska	sga	snga	snya	sta	sda
སྐ་	སྐ་	སྐ་	སྐ་	སྐ་	
sna	spa	sba	sma	stsa	

INTRODUCTORY GRAMMAR

Conjugation of "to be"

to be

Singular གཅིག་ཚིག་

Plural མང་ཚིག་

I am

we are

ང་ཡིན་

ང་ཚོ་ཡིན་

you are

you are

ཁྱེད་རེད་

ཁྱེད་ཚོ་རེད་

he, she, it is

they are

ཁོང་། མི། (ཁོང) དེ་རེད་

ཁོང་ཚོ་རེད་

Negative forms དགག་ཚིག་

Singular གཅིག་ཚིག་

Plural མང་ཚིག་

I am not

we are not

ང་མིན་

ང་ཚོ་མིན་

you are not

you are not

ཁྱེད་མ་རེད་

ཁྱེད་ཚོ་མ་རེད་

he, she, it is not

they are not

ཁོང་། མི། (ཁོང) དེ་མ་རེད་

ཁོང་ཚོ་མ་རེད་

Examples

I am a Tibetan.

ང་མོད་པ་ཞིག་ཡིན།

Are you a Tibetan?

ཁྱེད་རང་མོད་པ་ཞིག་ཡིན་པས།

You are a man.

ཁྱེད་མི་ཞིག་རེད།

He is a student.

ཁོང་སློབ་གུ་བ་ཞིག་རེད།

We are friends.

ང་ཚོ་གྲགས་པ་ཡིན།

You are traders.

ཁྱེད་ཚོ་རྩེད་པ་རེད།

They are Buddhists.

ཁོང་ཚོ་ནང་པ་རེད།

Conjugation of "to have"

to have ཡིད་དང་འདུག་

Singular གཅིག་ཚིག་

Plural མང་ཚིག་

I have
ང་ལ་ཡིད་

we have
ང་ཚོ་ལ་ཡིད་

you have
ཁྱིད་ལ་འདུག་

you have
ཁྱིད་ཚོ་ལ་འདུག་

he, she, it has
ཁོང་ལ། མོ་ལ། (ཁོང་ལ) དེ་ལ་འདུག་

they have
ཁོང་ཚོ་ལ་འདུག་

Negative forms དགག་ཚིག་

Singular གཅིག་ཚིག་

Plural མང་ཚིག་

I have not (do not have)
ང་ལ་མེད་

we have not
ང་ཚོ་ལ་མེད་

you have not
ཁྱིད་ལ་མི་འདུག་

you have not
ཁྱིད་ཚོ་ལ་མི་འདུག་

he, she, it has not
ཁོང་ལ། མོ་ལ། (ཁོང་ལ) དེ་ལ་མི་འདུག་

they have not
ཁོང་ཚོ་ལ་མི་འདུག་

EXAMPLES

1. I have got a house.
ང་ལ་ཁང་པ་ཞིག་ཡོད།
2. You have got a brother.
ཁྱིད་ལ་ཇོ་ལགས་ཞིག་ཡོད་པ་རེད།
3. He has got a book.
ཁོང་ལ་དེབ་ཞིག་ཡོད་པ་རེད།
4. We have got a car.
ང་ཚོ་ལ་ཚོ་རྩེ་ཞིག་ཡོད།
5. We have got a radio.
ང་ཚོ་ལ་རྒྱང་འཕྲིན་ཞིག་ཡོད།
6. You each have got a pen.
ཁྱིད་རེ་རེ་ལ་མུ་གུ་ཡོད་པ་རེད།
7. They haven't got any time to go.
ཁོང་ཚོ་ཕེབས་ཡོང་ཡོད་པ་མ་རེད།
8. We don't wish to go to the market.
ང་ཚོ་ཁྲིམ་ལ་འགྲོ་འདོད་མི་འདུག་
9. Won't you stay for a while?
འཁྲུག་ཅམ་བཞུགས་གྱི་མིན་པས།

Colours ཚོན་མདོག་

white དཀར་པོ་ red དམར་པོ་ yellow སེར་པོ་ black ཉག་པོ་
blue ལྗན་པོ་ green ལྗང་ལུ་ orange ལི་ཉང་ brown ལྷ་ལྷག་

Sentences

1. A snow-covered mountain, a pearl and milk are all
འོ་ས་གངས་རི་ལྷ་ཉིག་གི་མདོག་དཀར་པོ་རེད།
white.
2. Coral and blood are red.
བྱ་རྩ་དང་ལྲག་དམར་པོ་རེད།
3. A cat's eyes are yellow.
ཞི་མིའི་མིག་སེར་པོ་རེད།
4. The sky is blue.
ནམ་མཁའ་ལྗན་པོ་རེད།
5. The leaves are green.
ལོ་ས་ལྗང་ལུ་རེད།

The days of the week

Sunday གཟའ་ཉི་མ་ Monday གཟའ་ཟླ་བ་ Tuesday གཟའ་མིག་དམར་
 Wednesday གཟའ་ལྷག་པ་ Thursday གཟའ་ལྷན་པ་
 Friday གཟའ་པ་སངས་ Saturday གཟའ་མཇུག་པ་
 week བདུན་ཡུག་ day ཉིན་ morning ཞོག་པ་ (ཟླ་འོ་)
 afternoon ཉིན་གུང་རྒྱུ་ལ། night མཚན་མོ་

The seasons རྩ་སྐབས།

spring དབྱེད་ཀ་ summer དབྱར་ཁ་ autumn ལྗོན་ཀ་
 winter དགུན་ཁ་ month ཟླ་བ་ year ལོ་

The cardinal and intermediate directions

east ཤར་ south ལྷོ་ west ལྷན་ north བྱང་
 southeast ཤར་ལྷོ་ southwest ལྷོ་ལྷན་
 northeast བྱང་ཤར་ northwest ལྷན་བྱང་

Numbers

one
གཅིག་

two
གཉིས་

three
གསུམ་

four
བཞི་

five
ལྔ་

six
དྲུག་

seven
བདུན་

eight
བརྒྱད་

nine
དུག་

ten
བཅུ་

eleven
བཅུ་གཅིག་

twelve
བཅུ་གཉིས་

thirteen
བཅུ་གསུམ་

fourteen
བཅུ་བཞི་

fifteen
བཅོ་ལྔ་

sixteen
བཅུ་དྲུག་

seventeen
བཅུ་བདུན་

eighteen
བཅོ་བརྒྱད་

nineteen
བཅུ་དུག་

twenty
ཉི་ལྔ་

twenty-one
ཉི་ལྔ་ཅུ་གཅིག་

thirty
སུམ་ཅུ་

thirty-one
སུམ་ཅུ་མི་གཅིག་

forty
བཞི་བཅུ་

forty-one
བཞི་བཅུ་ཞི་གཅིག་

fifty
ལྔ་བཅུ་

fifty-one
ལྔ་བཅུ་ང་གཅིག་

sixty
དྲུག་ཅུ་

sixty-one
དྲུག་ཅུ་རི་གཅིག་

seventy
བདུན་ཅུ་

seventy-one
བདུན་ཅུ་རི་གཅིག་

eighty
བརྒྱད་ཅུ་

eighty-one
བརྒྱད་ཅུ་གུ་གཅིག་

ninety
དུག་བཅུ་

one hundred
བརྒྱ་པ་

one thousand
སྟོང་གཅིག་

Interrogative adverbs

when ག་དུས་ where ག་པ་ how ག་ལྟ་ why ག་རི་བྱས་ནས་

Sentences

1. When did you come?

ཁྱིད་རང་ག་དུས་ཐེབས་པ་ཡིན།

2. Where is Somdub?

བསམ་ལགུབ་ག་པར་ཡིད།

3. How did you do it?

ཁྱིད་རང་གིས་དེ་ག་ལྟ་གནང་བ་ཡིན།

4. Why are you late?

ཁྱིད་རང་ག་རི་བྱས་ནས་ཕྱི་ཕོ་བྱས་པ་རེད།

Interrogative pronouns

who ལྟ་ whose ལྟའི་ whom ལྟ་ལ་ what ག་རེ་ which ག་གི་

Sentences

1. Who is he?

ཁོང་ལྟ་རེད།

2. Whose book is this?

འདི་ལྟའི་དེབ་རེད།

3. To whom did you give it?

ཁྱེད་རང་གི་དེས་ལ་གནང་བ།

4. What work do his parents do?

ཁོང་གི་ཡ་མཐེན་ལས་ཀ་ག་ག་རེ་རེད།

5. What is this?

འདི་ག་རེ་རེད།

6. Which one would you like?

ཁྱེད་རང་ག་གི་མཉམ་པ་འདྲུག་

7. Who is the most intelligent boy in this class?

འཇིན་གྱ་འདི་དང་ལྷན་ལྟ་ག་རིག་པ་ལག་ཤོས་ལྟ་རེད།

Adjectives

Comparatives

Superlatives

good
ཡག་པོ་

better
དེ་ལས་ཡག་པ་

best
ཡག་ཤོས་

bad
སྐྲག་པོ་

worse
སྐྲག་པ་

worst
སྐྲག་ཤོས་

few
ཉུང་ཉུང་

fewer
ཉུང་བ་

fewest
ཉུང་ཤོས་

many
མང་པོ་

more
མང་བ་

most
མང་ཤོས་

late
ཕྱི་པོ་

later
ཕྱི་བ་

latest
ཕྱི་ཤོས་

early
ལྗང་པོ་

earlier
ལྗང་བ་

earliest
ལྗང་ཤོས་

big
ཆེན་པོ་

bigger
ཆེ་བ་

biggest
ཆེ་ཤོས་

small
ཆུང་ཆུང་

smaller
ཆུང་བ་

smallest
ཆུང་ཤོས་

slow
དལ་པོ་

slower
དལ་བ་

slowest
དལ་ཤོས་

fast
མགྲོགས་པོ་

faster
མགྲོགས་པ་

fastest
མགྲོགས་ཤོས་

heavy
སྡི་པོ་

heavier
སྡི་བ་

heaviest
སྡི་ཤོས་

new
གསར་པ་

newer
གསར་ར་

newest
གསར་ཤོས་

Parts of the body ལྷན་གྱི་ཚ་གས།

body གཟུགས་པོ་ head མགོ་ face གདོང་ nose ལྗང་གྲུག་
ear ལྗང་བ་ eye མིག་ tongue ལྗེ་ hand ལག་པ་
finger མཇུག་མོ་ foot ཀླང་པ་ chest བྲང་ཁོག་

Sentences

1. My body is strong.
ངའི་གཟུགས་པོ་གྲགས་ཆེན་པོ་ཡིད།
2. I have hair on my head.
ངའི་མགོ་ལ་སྐྱ་ཡིད།
3. I have a round face.
ང་ལ་གདོང་སྒྲོར་སྒྲོར་ཞིག་ཡིད།
4. I have a long nose and a good sense of smell.
ང་ལ་ལྗང་གྲུག་རིང་པོ་ཞིག་ཡིད་པ་དང་དྲི་ཡག་པོ་ཚོར་གྱི་འདུག་
5. I have small ears and good hearing.
ང་ལ་ལྗང་ཅོག་རྒྱུང་རྒྱུང་ཡིད་ཡག་པོ་ཞེས་གྱི་འདུག་
6. I have two eyes and I see well.
ང་ལ་མིག་གཉིས་ཡིད་པ་དང་ཡག་པོ་མཐོང་གི་འདུག་
7. I have a small mouth and I speak easily.
ང་ལ་ཁ་རྒྱུང་རྒྱུང་ཞིག་ཡིད་ངས་སྐད་ཆ་ལས་སྐྱ་པོ་བཤད་གྱི་ཡིད།

8. I have strong hands; I work with my hands.

ངའི་ལག་པ་གྲགས་ཚེན་པོ་ཡིད་ལག་པས་ལས་ཀ་བྱེད་གྱི་ཡིད།

9. I have two hands and ten fingers.

ང་ལ་ལག་པ་གཉིས་དང་མཚུབ་མོ་བཅུ་ཡིད།

10. I have two feet.

ང་ལ་ཀླང་པ་གཉིས་ཡིད།

11. I have a broad chest.

ངའི་གྲང་ཁྲིག་ཞིང་ཚེན་པོ་ཡིད།

The time དུས་ཚོད།

a.m. ལྔ་ཐོག་ p.m. དགོང་ཐོག་

Sentences

1. What time is it?
ཚུ་ཚོད་ག་ཚོད་རེད།
2. It is one o'clock.
ཚུ་ཚོད་དང་མ་རེད།
3. It is ten o'clock.
ཚུ་ཚོད་བརྒྱ་བ་རེད།
4. It is a quarter past ten.
ཚུ་ཚོད་བརྒྱ་ཡིལ་ནས་སྐར་མ་བཙེ་ལྔ་རེད།
5. It is half past ten.
ཚུ་ཚོད་བརྒྱ་དང་ལྷིད་ཀ་རེད།
6. It is a quarter to eleven.
ཚུ་ཚོད་བརྒྱ་གཅིག་ཟེན་རྒྱར་སྐར་མ་བཙེ་ལྔ་རེད།
7. It is twenty past six.
ཚུ་ཚོད་དྲུག་ཡིལ་ནས་སྐར་མ་ཉི་ལུ་རེད།
8. My watch is fast.
ངའི་ཚུ་ཚོད་མགྲོགས་པོ་འདུག་
9. Is that clock right?
ཚུ་ཚོད་དེ་འགྲིག་ཡིད་པ་རེད་པས།

10. It is late.

ནི་མྱུ་ཕ་ཟེང་།

11. It is still very early.

ནི་ད་དུང་ལྷ་ཕ་ཉི་དྲག་པ་ཟེང་།

12. We are in a hurry.

ང་ཚོ་བྱེལ་བ་ཡིད་།

13. He is early.

ཁོ་ལྷ་ཕ་ཟེང་།

14. He is late.

ཁོ་མྱུ་ཕ་ཟེང་།

Adverbs and prepositions

about

སྒྲིང་

above

ཐོད་ལ་

across

འབྲེད་ལ་

after

རྗེས་སུ་

against

རྒྱབ་འགལ་

along

ཐོག་ནས་

among

དཀྱིལ་ལ་

around

མཐའ་བསྐྱོར་

at, to

ལ་

behind

རྒྱབ་ལ་

below

འོག་

beneath

འོག་ལ་

beside

འགྲིས་ལ་

between

བར་

beyond

ཕར་སྐྱོགས་

by

འགྲུམ་ལ་

down

མར་

far

ཐག་རིང་

for

ཚེད་དུ་

from

ནས་

in

ནང་

in front of

མདུན་གྱི་ནང་

in the middle

དཀྱིལ་ལ་

into

ནང་ལ་

near

ཉེ་འགྲུམ་

on

སྒང་

out

ཕྱི་

outside

ཕྱི་ལོགས་ལ་

over

སྒང་ལ་

still

འཇམ་ཐིང་

through

བརྒྱད་ནས་

until

བར་དུ་

up

ཡར་

with

མཉམ་དུ་

without

མེད་པ་

yet

ད་དུང་

Sentences

1. I will stay here till tomorrow.
ང་སང་ཉིན་བར་དུ་འདིར་མྱོད་གྱི་ཡིན།
2. Shall we walk along the road?
ང་ཚོ་ལས་འདི་ཐོག་ནས་འགྲོ་གི་ཡིན་པས།
3. He is walking around the monastery.
ཁོང་དགོན་པ་དེ་ལ་བསྐོར་བ་ལ་འགྲོ་གི་འདུག་
4. He sat a long time on this chair.
ཁོང་ཀླབ་སྐྱབ་འདི་ཐོག་ལྗོན་ཟིང་པོ་བཞགས་སོང།
5. I will wait in front of the school.
ང་སློབ་གྲུ་དེའི་སྐད་དུ་སྐྱབ་གི་ཡིན།
6. I will park the bicycle against the wall.
ངས་ཀྱང་འཁོར་དེ་ཕྱིག་པའི་འགྲམ་ལ་བཞག་གི་ཡིན།
7. He is going into the temple.
ཁོང་ལྷ་ཁང་འདིའི་ནང་ལ་འགྲོ་གི་འདུག་
8. Take the clothes out of the box, please.
ཀྱོན་ཆས་དེ་ཚོ་སྐྱམ་གྱི་ཕྱིར་བཏོན་རྒྱལ་གནང་བྱགས་ཇིས་གཟིགས།
9. He is going to Tibet from India.
ཁོང་རྒྱ་གར་ནས་བོད་ལ་ཐེབས་གྱི་ཡོད་པ་རེད།
10. He is waiting behind the door.
ཁོང་སློ་དེའི་རྒྱབ་ལ་སྐྱབ་ནས་བཞགས་འདུག་
11. Do you like to walk up the hill?
བྱིད་རང་རིའི་སྐང་ལ་ཐེབས་རྒྱ་མཉེས་པོ་ཡོད་པས།
12. It is difficult to study without books.
དེབ་མེད་ན་སློབ་རྒྱུ་དུ་རྒྱ་ཁག་པོ་རེད།

13. This present is for my friend.

ལག་ཏུགས་འདི་ངའི་གྲགས་པའི་ཚེད་དུ་རེད།

14. I will arrive at four o'clock.

ང་ཚུ་ཚེད་བཞི་པར་འབྱོར་གྱི་རེད།

15. What will you do after the lesson?

ཁྱེད་རང་སློབ་ཚན་གྱི་མཇུག་ལ་ག་རེ་གནང་གི་ཡིན།

16. We talked about religion.

ང་ཚོས་ཚོས་གྱི་སློབ་ལ་སླད་ཆ་བཤད་བ་ཡིན།

17. He is still working.

ཁོང་ད་དུང་ཕུག་ལས་གནང་གི་འདུག་

18. Have you finished eating yet?

ཁྱེད་རང་ད་དུང་གསོལ་ཚེགས་མཚད་ཚར་མ་སོང་ངས། (ངས)

19. He has already finished his work.

ཁོང་གིས་ཕུག་ལས་གནང་ཚར་བ་རེད།

VOCABULARY AND APPLICATIONS

CONVERSATION PHRASES

1. Good morning.

ལྷན་པོ་བཞི་ལོགས།

2. How are you?

ཁྱེད་རང་བཞི་པོ་ཡིན་པས།

3. I am very well, thank you.

ང་ཉ་ཅང་བཞི་པོ་ཡིན་ལུགས་ཇི་ཚེ།

4. What is your name?

ཁྱེད་རང་གི་སྐོར་ལ་ག་རེ་རེད།

5. My name is Tenzin.

ངའི་མིང་ལ་བསྟན་འཛིན་ཟེར་གྱི་ཡིད།

6. Are you Mr. Lobzang?

ཁྱེད་རང་སྐུ་ཞབས་སློ་བཟང་པོ་ཡིན་པས།

7. May I introduce Mr. Yeshey to you?

ངས་ཁྱེད་རང་ལ་སྐུ་ཞབས་ཡེ་ཤེས་ཇོ་སྒྲོན་ཞུས་ཚོག་གི་རེད་པས།

8. I am very glad to see you are well.

ཁྱེད་རང་སྐུ་གཟུགས་བཞི་པོར་སེལ་བ་དེ་ང་ཞི་དྲག་དགའ་པོ་བྱུང།

9. How is your friend Sonam?

ཁྱེད་རང་གི་གྲོགས་པོ་བསོད་ནམས་གང་འདྲ་ཡིད།

10. I have not seen your brother for a long time.

ངས་ཁྱེད་རང་གི་ཇོ་ལགས་ས་སེལ་བ་ཡུན་རིང་སོང།

11. He is not well.

ཁོང་བཞི་པོ་མི་འདྲག་

12. What is the matter with him?

ཁོང་གང་སྐྱུང་གི་འདྲག་

13. I am very sorry.
ང་སློམ་མེད་ལྟོག་འདུག་
14. Give him my regards.
ཁོང་ལ་ངའི་འཚམས་འདྲི་ཞུ་རྒྱུ་རྟེན་གསུང་གནང་།
15. Thank you.
ཐུགས་རྗེ་ཆེ།
16. Is Tenzin at home?
བསྟན་འཛིན་ནང་ལ་ཡོད་པས།
17. Would you please tell me your name?
ང་ལ་ཁྱིད་རང་གི་མཚན་གསུང་རྟེན་གསུང་གནང་ཐུགས་རྗེ་གཟིགས།
18. Please sit down.
མར་བཞུགས་རྟེན་གསུང་གནང་།
19. I am very glad to see you.
ང་ཁྱིད་རང་མཇལ་ནས་ཏ་ཅང་དགའ་པོ་ལྗོད་ཀྱི་ཡོད།
20. How is your husband?
ཁྱིད་རང་གི་སྐྱོ་ལྡོག་ག་འདྲ་ཡོད།
21. I am sorry to hear that your friend is not well.
ང་ཁྱིད་རང་གི་གྲགས་པོ་སྐྱོ་གཟུགས་བདེ་པོ་མིད་པ་གོ་ནས་སློམ་མེད་ལྟོག་ཀྱི་ཡོད།
22. He is better now.
ད་ལྟ་ཁོང་དྲག་ཏུ་གྱིན་ཡོད།
23. Have you received news from your brother?
ཁྱིད་རང་གི་ཇ་ལགས་ཀྱི་གནས་ཚུལ་གསུང་གསུང་བ་ལྟོགས་ཀྱི་ཡོད་པས། (ངས)

Food ວາຊາວ ຈາວ

bread ວາຈາວ ຈາວ

butter ຈາວ

cheese ຈາວ ຈາວ

sugar ຈາວ ຈາວ ຈາວ

salt ຈາວ

honey ຈາວ ຈາວ

jam ຈາວ ຈາວ

soup ຈາວ ຈາວ

meat ຈາວ

sausage ຈາວ ຈາວ

potato ຈາວ ຈາວ

rice ຈາວ ຈາວ

vegetable ຈາວ ຈາວ

noodle ຈາວ ຈາວ ຈາວ ຈາວ

tomato ຈາວ ຈາວ

salad ຈາວ ຈາວ

carrot ຈາວ ຈາວ ຈາວ

onion ຈາວ ຈາວ

fruit ຈາວ ຈາວ ຈາວ

apple ຈາວ ຈາວ

pear ຈາວ

orange ຈາວ ຈາວ ຈາວ

grape ຈາວ ຈາວ ຈາວ

apricot ຈາວ ຈາວ ຈາວ ຈາວ ຈາວ

peach ຈາວ ຈາວ ຈາວ ຈາວ ຈາວ

water ຈາວ

tea ຈາວ

milk ຈາວ ຈາວ

coffee ຈາວ ຈາວ (ຈາວ ຈາວ)

Sentences

1. Bread and butter is good with meals.
བག་ལེབ་དང་མར་མཉམ་དུ་ཚྭ་ཆས་ཡག་པོ་ཡིང།
2. Sugar is sweet but salt is not.
གྲུ་མ་ཀ་ར་མངར་མོ་རེད། ཡིན་ཀྱང་ཚུ་མངར་མོ་མ་རེད།
3. Please give me a small piece of cheese.
ང་ལ་ཕུ་ར་རྒྱང་རྒྱང་ཞིག་སྤྲད་རྒྱུ་སྟེན་གནང།
4. Do you have any honey?
ཁྱིད་རང་ལ་སྤྲང་ཉི་ཡོད་པས།
5. I would like some jam on my bread.
ང་བག་ལེབ་སྒང་ལ་འཇེས་དགའ་པོ་ཡོད།
6. Are we having soup for dinner?
ང་ཚོ་དགོང་མཇེ་ཁ་ལག་ལ་རྒྱས་ཐང་ཡོད་པ་རེད་པས།
7. I like meat very much.
ང་ག་ལ་ཉ་ཅང་དགའ་པོ་ཡོད།
8. With meat, potatoes and rice one can prepare a curry.
ཞིག་ཁིག་དང་འབྲས་ཀྱིས་ག་འབྲས་བཙོ་གི་རེད།
9. I would like a salad with tomatoes and carrots.
ང་ཀྱི་མ་ཀྱི་དང་གང་ལ་ཕྱག་གི་གང་ཚལ་དགའ་པོ་ཡོད།
10. Onions are used in many dishes.
ཙུང་ཁ་ལག་མང་པོ་ནང་བེད་སྤྲད་བྱེད་ཀྱི་རེད།
11. Would you like to eat an apple?
ཁྱིད་རང་ཀུ་ཤུ་གཅིག་ཚོད་ཀྱི་ཡིན་པས།
12. What kind of fruit do you like?
ཁྱིད་རང་གིང་ཉིག་གང་འདྲ་མཉམ་པ་ཡོད།

13. I like apples, pears, oranges and grapes.
ང་ཀྱ་ཤུ་དང་ ཁམ་བུ་ ཚ་ལུ་མ་ ཚུ་གྲུན་འབྲུམ་ལ་དགའ་པོ་ཡིད།
14. I will fill the basket with fruit.
ངས་སྒྲི་པོ་དེ་མིང་འབྲུམ་གྱིས་བཀང་གི་ཡིན།
15. This apricot is delicious.
མངར་ཁམ་འདི་སྒྲི་པོ་འདུག་
16. The water is boiling.
ཚུ་དེ་འཁོལ་གྱི་འདུག་
17. Do you like strong tea?
བྱིད་རང་ཇ་གར་པོ་མཉེས་པོ་ཡིད་པས།
18. No, I prefer weak tea.
ལ་མིད། ང་ཇ་སྒྲི་པོ་དགའ་པོ་ཡིད།
19. Give me a glass of cold milk, please.
ང་ལ་འོ་ས་གང་མོ་དཀར་ཡིལ་གང་གནང་རོགས་གནང།
20. Is it all right if I drink this water?
ངས་ཚུ་འདི་འབྲུང་ན་འགྲིགས་གྱི་རེད་པས།
21. Pour me another cup of coffee, please.
ང་ལ་སྒྲར་ཡང་ཀོ་མི་དཀར་ཡིལ་གང་སྒྲུགས་རོགས་གནང།

Crockery ལྗང་ཆས།

plate ལྗང་མ། cup དཀར་ཡིལ། teapot རྩིག་ཉིར།
spoon ཐུར་མ། fork ཀང་ཕྱ། knife ལྷ། ladle ལྷོགས།

Sentences

1. This plate is dirty.
ལྗང་མ་འདི་བཙོག་པ་རེད།
2. Please bring me another spoon (fork, knife).
ང་ལ་ཐུར་མ་གཞན་དེ་གནང་རྒྱུ་གནང། (ཀང་ཕྱ་ ལྷ།)
3. Please wash this cup properly.
དཀར་ཡིལ་དེ་ཡག་ཤོའུ་ལྷོད་རྒྱུ་གནང།
4. This teacup is too big. Please give me a small one.
དཀར་ཡིལ་དེ་ཆེ་དྲག་པ་རེད་ང་ལ་ཆུང་བ་ཞིག་གནང་རྒྱུ་གནང།

In the house ཁང་པའི་ནང་།

room	ཁང་མིག་	door	སྒྲིལ་	wall	ཕྱིག་པ་
window	སྒྲིལ་ཁུང་	chair	ཀླབ་ཀྱག་	table	ཚོག་ཚུ་
desk	བྲིས་ཚོག་	bed	ཉལ་བྲི་	floor	མཐོམ་ཞལ།
rug	གདན་	lamp	བཞུ་མར་	kitchen	ཐབ་ཚང་

Sentences

1. There are four rooms in the house.
ཁང་པ་དེའི་ནང་ལ་ཁང་མིག་བཞི་ཡོད་པ་རེད།
2. There is a desk by the window.
སྒྲིལ་ཁུང་དེའི་འབྲིས་ལ་བྲིས་ཚོག་ཞིག་འདུག་
3. May I close the window?
ངས་སྒྲིལ་ཁུང་དེ་ཀླབ་ཚོག་གི་རེད་པས།
4. The chair is beside the table.
ཀླབ་ཀྱག་དེ་ཚོག་ཚུའི་འགྲམ་ལ་འདུག་
5. The rug lies on the floor.
གདན་དེ་མཐོམ་ཞལ་གྱི་སྒང་ལ་བཞིང་འདུག་
6. The bed stands beside the wall.
ཉལ་བྲི་དེ་ཕྱིག་པའི་འགྲམ་ལ་བཞག་འདུག་
7. I will blow out the lamp.
ངས་བཞུ་མར་དེ་ཕུ་ཀླབ་ཀྱི་ཡིན།

8. Is there a kitchen in this house?

ཁང་པ་ནི་ནང་ལ་སྐབ་ཚང་ཡིན་པ་རེད་པས།

In the country ཡུལ་གྱི་ནང།

plain ཐང།	valley ལུང་གཤོངས་	mountain རི་
animal སེམས་ཅན་	forest ཤིང་ནགས་	tree ཤིང་རྫོང་
field ཞིང་ཁ་	river གཙང་ཚུ་	lake མཚོ་
wind རླུང་ (ལྷག་པ)	sky �ནམ་མཁའ་	cloud རླུན་པ་
sun ཉི་མ་	moon རླེ་བ་	star སྒྲུང་མ་
weather གནས་གཤིས་		

Sentences

1. The river flows through the forest.
གཙང་ཚུ་དེ་ཤིང་ནགས་བརྒྱུད་ནས་འབབ་གྱི་འདུག་
2. The lake is below the mountains.
མཚོ་དེ་རིའི་འོག་ལ་འདུག་
3. His house is among the trees.
ཁོང་གི་ཁང་པ་ཤིང་གི་དཀྱིལ་ལ་ཡོད་པ་རེད།
4. Many animals live in this valley.
ལུང་གཤོངས་འདིའི་ནང་ལ་སེམས་ཅན་མང་པོ་འདུག་
5. Most of the animals in the forest aren't danger
ཤིང་ནགས་ནང་གི་སེམས་ཅན་མང་ཆེ་བ་དེ་ཉིན་ཁ་ཡོད་པ་མ་རེད།

6. Today I saw four or five deer in the forest.
དེ་རིང་ངས་གིང་ནགས་ནང་རི་དྭགས་བཞི་ལྔ་ཞིག་མཐོང་གྱུང།
7. There are clouds above the mountain.
རི་འདིའི་ཐོད་ལ་སྒྲིན་པ་མང་པོ་འདུག་
8. The wind is blowing across the plain.
ཐང་འདིའི་ཁྲོད་ལ་ལྷག་པ་བརྒྱབ་གྱི་འདུག་
9. The weather will soon improve.
གནམ་གཤིས་དེ་མགོགས་པོ་ཡག་ཏུ་འགྲོ་གི་རེད།
10. The sun is brighter than the moon.
ཟླ་བ་ལས་ཉི་མ་འོད་གསལ་གྱི་རེད།
11. The stars are in the sky.
སྐར་མ་རྣམས་ནས་མཁའ་ལ་ཡོད་པ་རེད།

Occupations ལས་དོན།

farmer	ཞིང་པ་	baker	བག་ལེབ་བརྗོ་མཁན་
doctor	ཞེས་ཚི་	teacher	དགེ་ལན་
policeman	སྐྱོར་བ་ (ཕུ་ལི་སི་)	artist	ལྷ་བྲིས་པ་

Sentences

1. The farmer is working in the field.
ཞིང་པ་དེ་ཞིང་ཀའི་ནང་ལ་ལས་ཀ་བྱེད་གྱི་འདུག་
2. The baker lives in the town.
བག་ལེབ་བརྗོ་མཁན་དེ་གྲོང་ཁྲིམ་ནང་བསྐྱོད་ཡོད་པ་རེད།
3. Where does the doctor live?
ཞེས་ཚི་དེ་ག་པར་བཞགས་གྱི་ཡོད་པ་རེས།
4. The teacher is very busy.
དགེ་ལན་དེ་ཉ་ཅང་བྲེལ་བ་ཚེན་པོ་རེད།
5. Why is the policeman angry?
སྐྱོར་བ་དེ་ག་དེ་བུས་ནས་ཁོང་ཁྲི་ཟ་བ་རེད།
6. Does the artist live outside the town?
ལྷ་བྲིས་པ་འདི་གྲོང་ཁྲིམ་གྱི་ལ་བསྐྱོད་ཡོད་པ་རེད་པས།

Using a telephone

1. I want to make a telephone call.

ང་ཁ་དཔར་གཅིག་གཏོང་དགོས་ཡིད།

2. To whom?

སྲུ་ལ།

3. To Mr. Tashi.

སྐྱ་ཞབས་བཀུ་ཤིས་ལ།

4. Who is speaking?

བཀའ་ཚིལ་གནང་མཁན་སྲུ་ཡིན་པས།

5. I am Mr. Tashi.

ང་བཀུ་ཤིས་ཡིན།

6. May I speak to Mr. Dondup?

ངས་སྐྱ་ཞབས་དོན་འགྲུབ་ལ་བཀའ་ཚིལ་ཞུས་ཚུག་གི་རེད་པས།

7. Will you please wait a minute?

སྐར་མ་གཅིག་སྐྱག་རོགས་གནང།

8. Excuse me.

དགོངས་པ་མ་ཚེས་

At the post office རྒྱག་ཁང།

1. Which is the way to the post office?
རྒྱག་ཁང་ལ་འགྲོ་ལམ་ག་ནས་རེད།
2. I think the post office has closed already.
ངས་བསམ་ན་རྒྱག་ཁང་གློ་བལྟ་བ་ཚར་ཡོད་ཀྱི་རེད།
3. Go straight ahead, then take the first street to
ཁར་བྱུག་ལ་ཡར་ཐེབས་དེ་ནས་ལམ་གཡས་སྤྱོགས་དང་ཕོ་དེར་ཐེབས།
the right.
4. Where do I have to go?
ང་ག་པ་ལ་འགྲོ་རེད།
5. Go to the one on the left.
གཡོན་སྤྱོགས་དེར་ཐེབས།
6. May I help you?
ངས་བྱིད་རང་ལ་རོགས་པ་ལུས་ཚག་གི་རེད་པས།
7. I want some stamps, please.
ང་ལ་སྐྱུག་ཏུགས་ཁ་གས་དགོས་ཀྱི་འདུག་བྱུགས་ཇི་གཟེགས།
8. I wish to send it to India.
ངས་དེ་ལྟ་གར་ལ་གཏོང་དགོས་ཡོད།
9. How much are letters and postcards for abroad?
ཕྱི་རྒྱལ་ལ་ཡི་གེ་དང་། ཀར་ཇི་ལ་ག་ཚད་གནས་ཀྱི་རེད།
10. Can it be sent airmail?
དེ་གནས་སྐྱུག་གཏོང་བྱུབ་ཀྱི་རེད་པས།
11. I want to send this letter by registered post.
ང་ཡི་གེ་དེ་དེབ་རྒྱུལ་ཐོག་གཏོང་དགོས་ཡོད།

12. Each letter is 1 SFr and each postcard .80 SFr.

ཡི་གེ་རེ་ལ་སྲུང་སྒྲོར་གཅིག་དང་ཀར་རིའི་རེ་ལ་ཕད་བརྒྱ་ཅུ་རེད།

13. He gave me this letter.

ཁོང་གིས་ང་ལ་ཡི་གེ་དེ་གནང་གུང།

14. What is your address?

ཁྱིད་རང་གི་ཁ་གྲང་ག་རེ་རེད།

15. Where do you wish to send a telegram?

ཁྱིད་རང་སྐྲུག་འཕྲིན་ག་པར་གཏོང་དགོས་ཡིད། (མི)

At customs

travelling འགྲུལ་བཤུན་པའི་ བོད་པའི་ རྩེ་ལོ་

1. Please take my luggage.
གྲུགས་ཇིས་གཟིགས་པའི་འཇུག་པོ་ལྟུང་པོ་འབྲིར་རྟོགས་གནང།
2. I have a lot of luggage.
ངའི་དྲོད་པོ་མང་པོ་ཞིག་ཡིད།
3. I shall take my luggage.
ངས་ལག་ཏུ་རྩེ་ལོ་ལྟུང་གི་ཡིན།
4. I have only a suitcase and a bag.
ངའི་སྐོས་ཞིག་དང་ལག་འབྲིབ་ཞིག་མ་གཏོགས་མེད།
5. There is one suitcase missing.
དེ་ན་སྐོས་གཅིག་ཚང་མི་འདུག།
6. They are not mine.
འདི་ཚོ་ངའི་མ་རིད།
7. I can't find my porter.
ངའི་རྩེ་ལོ་བོ་ཡང་ཉིད་ཀྱི་མི་འདུག།
8. Where is the customs office?
འཇུག་སྐོད་མའི་ལས་ཁུངས་ག་པ་ཡོད་པ་རེད།
9. Here is my passport.
འདི་ན་ངའི་ལག་འབྲིར་ཡིད།
10. I have nothing to declare.
ངའི་གསལ་བསྟུགས་འདྲིལ་གང་ཡང་མེད།
11. They are for my personal use.
འདི་ཚོ་ངའི་སྤྱོད་ལྡན་གྱི་ལྟར་གྱི་ལྟ་བུ་ཡིན།

12. Open this suitcase, please.
སྒྲམ་དེ་ཁ་ཐུ་རྩྭ་གནང་བྱས་ཇི་གཟིགས།
13. I've lost my keys.
ངའི་ལྗེ་མིག་ཚོ་བརླག་སོང།
14. I can't open it.
ངས་དེ་ཁ་ཐུ་བྱུ་གྱི་མི་འདུག་
15. Have you finished?
ཁྱིད་རང་ཚར་ཡོད་པས།
16. My luggage has been examined.
ངའི་འཁྲར་པོ་ལ་བརྟགས་དཔྱད་བྱས་སོང།
17. Please mark these.
བྱས་ཇི་གཟིགས་འདི་ཚོ་ལ་རྟགས་སྒྲིན་རྩྭ་གནང།
18. I shall meet you in the waiting room.
ངས་ཁྱིད་རང་སྐྱབ་སྡོད་སའི་ཁང་པ་ནང་མཇལ་གྱི་ཡིན།

The family མི་ཚང།

mother	ཨ་མ་ལགས།	father	ཕ་ལགས།
aunt	ཨ་ནི་ལགས། (སྲུ་མོ་)	uncle	ཨ་འང་ལགས། (ཨ་ཕུ)
sister	ཨ་ལྷགས་ལགས།	brother	ཨ་ཇོ་ལགས།
girl	བྱ་མོ།	boy	བྱ།
woman	གྲི་དམན།	man	མི། (གྲི་པ་པ)
wife	ཚུང་མ་(གྲི་དམན)	husband	ཁྱི་ག་
grandmother	མ་མོ་ལགས།	grandfather	མུ་མོ་ལགས།

My father and my mother are my parents. I am their son. My parents also have a daughter. She is my sister, and I am her brother. We have brother and sister. Our family lives in Tibet. My mother also has a father and mother. Her father is my grandfather and her mother is my grandmother. My grandfather and grandmother have lived a long life. Our father has a brother. He is our uncle. I am his nephew; my sister is his niece. His children are our **uncle's** children. My mother also has a brother and a sister. Her brother is my uncle, and her sister is my

aunt. This aunt also has a son and daughter. Her son is my cousin and her daughter is also my cousin.

ལྷོ། འདི་ལྷོ་ལགས་དང་ཨ་མ་ལགས་འདི་ལ་མ་ཚ་རེད། འཁོར་ཚོད་བྱ་ཡིན། འདི་
ལ་མ་ཚ་ལ་བྱ་མོ་ཞིག་ཀྱང་ཡོད་པ་རེད། མོ་འདི་སྐུན་བྱ་མོ་རེད། (ལ་མ་གཅིག་པ)
འཁོར་ཚོད་ཨ་ཚོ་ཡིན། འཁོར་ལ་ཚོ་ལགས་དང་ཨ་ལྷོགས་ཡོད་པ་རེད། འཁོར་མི་ཚང་
པོད་ལ་ཡོད་པ་རེད། འདི་ཨ་མ་ལ་ཡང་ལྷོ་ལགས་དང་ཨ་མ་ལགས་ཡོད་པ་རེད། མོདི་
ལྷོ་ལགས་འདི་སྐོའོ་ལགས་དང་མོདི་ཨ་མ་ལགས་འདི་སྐོའོ་ལགས་རེད། འདི་སྐོའོ་ལགས་དང་
སྐོའོ་ལགས་སྐྱ་ཚེ་རིང་པོ་བཞགས་པ་རེད། འཁོར་ལྷོ་ལགས་ལ་ཚོ་ལགས་ཤིག་ཡོད་པ་རེད།
ཁོང་འཁོར་ཚོད་ཨ་ལྷོ་རེད། འཁོར་གི་ཚ་བོ་ཡིན། འདི་ཨ་ལྷོགས་ལགས་ཁོང་གི་ཚ་མོ་རེད།
ཁོདི་ལྷོ་གྲ་ཚོ་འཁོར་ཚོད་ཨ་ལྷོདི་བྱ་ལྷོགས་རེད། འདི་ཨ་མ་ལ་ཡང་ཚོ་ལགས་ཤིག་དང་ཨ་ལྷོགས་
ཤིག་ཡོད་པ་རེད། མོདི་ཚོ་ལགས་འདི་ཨ་ལྷོ་རེད། མོདི་ཨ་ལྷོགས་འདི་སྐྱ་མོ་རེད། ལྷོ་
འདི་ལ་ཡང་བྱ་ཞིག་དང་བྱ་མོ་ཞིག་ཡོད་པ་རེད། མོདི་བྱ་འདི་ཚ་བོ་རེད། (སྐྱ་མོདི་སྐྱ་གྲ་
མོདི་བྱ་མོ་ཡང་འདི་ཚ་མོ་རེད།

PHRASEOLOGY

CLOTHING

1. I will put on my shoes and socks.
ང་ལྷ་མོ་སྤྲོད་དང་ལྷ་མོ་གྲོན་གྱི་ཡིན།
2. Do you have a warm hat?
བྱིད་རང་ལ་ལྷ་མོ་དྲོ་ཕོ་ཞིག་ཡོད་པས།
3. I want to buy a new shirt.
ང་སྟོད་ཐུང་གསར་པ་ཞིག་ཉ་དགོས་ཡོད།
4. Do these trousers fit you?
གོས་ཐུང་འདི་བྱིད་ལ་འཚམས་ཕོ་འདུག་གི་
5. These trousers are too long.
གོས་ཐུང་འདི་ཚོ་རིང་དུག་འདུག་
6. My pants caught on a nail and tore.
ངའི་གོས་ཐུང་ཟེར་ལ་འཁོན་ནས་དབྲལ་སོང།
7. Please patch these trousers.
གོས་ཐུང་འདི་ལ་ལྷན་པ་ལྷབ་རྒྱས་གནང།
8. This sweater is too small for him.
ཨོ་མོ་སྤུང་སྟོད་ཐུང་འདི་ཁོང་ལ་ཚུང་གི་རེད།
9. Her skirt is pretty.
མོའི་ལྷན་གཡོགས་དེ་སྟོང་ཇི་ཕོ་འདུག་
10. My clothes have become very dirty.
ངའི་དུག་ཡོག་ལ་བཙོག་པ་ཞིད་ཕོ་ཅིག་འགོས་འདུག་
11. I must wash my shirt and trousers.
ངའི་སྟོད་ཐུང་དང་གོས་ཐུང་ངེས་པར་འཁྲུད་གྱི་ཡིན།

EATING

12. Would you peel that potato, please?

ཞི་ཁོག་དེ་ཕགས་པ་ཤུས་རྒྱུ་གནང།

13. She knows how to cook cabbage.

མོས་ལོ་འཁོར་པད་ཚལ་བཟོ་སྐྱེད་ཤིང་གི་རིད།

14. Is it good?

དེ་ཡག་ལོད་འདུག་

15. This tsampa is really fine.

ཚུམ་པ་དེ་ཉ་ཅང་ལེགས་པོ་འདུག་ (ཡག་པོ་འདུག་)

16. This tibetan tea is very thick. I can't drink it.

བོད་ཇ་འདི་གར་ཤིན་ཏུ་གཏུག་འདུག་ ངས་འབྲུང་ཐུབ་མ་མོང།

17. When I drink thick tibetan tea, I get a sore

བོད་ཇ་གར་པོ་འབྲུང་བ་དེས་ང་མིག་པ་ན་གི་འདུག་

throat.

18. Tea doesn't harm me at all.

ང་ལ་ཇ་ཡིས་ཚ་ནས་གཏོད་ཀྱི་མི་འདུག་

19. It's not so healthy for me to drink coffee either.

ཡང་ཇ་ཀོ་མི་འབྲུང་དུས་འཕྲོད་ལོད་དེ་འདྲ་ཅིག་འདུག་

20. It's not very tasty. I suppose that's because you

ཞིས་པོ་མི་འདུག་ རྒྱུད་ཁ་ས་གོམས་ཅང་ཡིན་པ་འདྲ།

are not used to it. (your mouth is not used to it)

21. This tea has gone cold, please throw it away.

ཇ་འདི་གང་སོ་བུས་བཞག་ཕྱི་ལ་བཤོས་རྒྱུ་གནང།

22. The sugar is almost used up.

བྱི་ས་ཀ་ར་ཉ་ལས་ཇོགས་གུབས་བྱེད་གི་འདུག་

23. Aren't you hungry?

གསོལ་གྲོད་བཞེས་གནང་གི་མི་འདྲག་གས།

24. I've eaten enough.

ངས་རྒྱགས་ཚད་བཟས་པ་ཡིན།

25. I'd like a little more.

ང་ད་དུང་དྲིག་ཅམ་ཞུ་གི་ཡིན།

26. Is there any food left?

ཁ་ལག་ལྷག་མ་ཡོད་པས།

27. Have some of this bread. It's really fresh and soft.

བག་ལེབ་འདི་བཞེས་དང། གསོལ་པ་གསོལ་པ་རེད་མོལ་མོལ་ཞིད་པོ་ཅིག་འདྲག་

28. He's spreading butter on the bread.

ཁོས་བག་ལེབ་ལ་མར་བྱག་གི་འདྲག་

29. This food is too salty.

ཁ་ལག་འདི་ཚུ་ཁག་དྲགས་འདྲག་

30. This food doesn't have enough salt.

ཁ་ལག་འདི་ཚུ་ཞན་དྲགས་འདྲག་

31. May I take my choice of fruit?

ངས་ཤིང་དྲིག་འདི་ནས་འདམ་ཚོག་གི་རེད་པས།

32. Those vegetables are spoiled.

ཚལ་དེ་ཚོ་རུལ་འདྲག་

33. That meat smells bad.

ག་དེ་ལ་བྱི་མ་ངན་པ་ཁ་གི་

34. You have to be extremely careful with that cup.

དཀར་ཡོལ་དེ་ལ་ཞི་དྲག་བརྟན་པོ་གནང་རྒྱུས།

35. It is from Tibet and very precious.

དེ་མོད་ནས་ཡིན་ཅང་ཞི་དྲག་ཅ་ཆེན་པོ་རེད།

36. There are cracks in the cup.

དཀར་ཡོལ་ལ་སེར་ཀ་ཤོར་བཞག་ (མང་བ་ལ)

37. This saucepan leaks.

སྡོད་སྐྱུགས་འདི་འཇག་གི་འདུག་

38. I took it by mistake.

ངས་ནོར་ནས་འབྱིར་འདུག་

39. It slipped from my hand and broke.

ངའི་ལག་པ་ནས་ཤོར་ཏེ་རིམ་སོང་།

40. The bottle might break. Be careful.

ཤེལ་དམ་དེ་ཆག་ཡོང་རྒྱུ་པ་སྒྲིམས།

41. That beggar comes regularly.

སྤང་པ་དེ་འཆར་ཅན་སྤང་ག་ཡོང་གི་འདུག་

42. I have a square table.

ང་ལ་ཅག་ཅེ་གུ་བཞི་ཞིག་ཡོད།

43. How did that happen?

དེ་ག་འདྲ་ལྷན་ནས་བྱུང་བ་རེད།

44. My friend was going along carrying a cup full of

ངའི་སྐྱུགས་པོས་ལག་པར་ཇ་དཀར་ཡོལ་གང་འབྱིར་འགོ་གི་འདུག་

tea in his hands.

45. I pushed him from behind.

ངས་རྒྱབ་ལོག་ནས་འབྲུད་ལྷག་རྒྱབ་པ་ཡིན།

46. That is why he stumbled.

ལྷན་ཅང་ཁོ་ལོགས་ལ་ཐེབས་སོང་།

47. Not only did the tea spill, but the cup broke.

ཇ་བཤོས་པས་མ་ཚད་དཀར་ཡོལ་ཡང་ཆག་འདུག་

GOING TO BED

48. What do you feel like doing?

བྱིད་རང་གང་གནང་འདོད་གྱི་འདུག་

49. I feel like sleeping a little bit.

ང་ཏོག་ཙམ་ཉལ་སྤྱང་འདོད་གྱི་འདུག་

50. I am tired.

ང་དཀའ་ལས་ཁག་སོང།

51. Aren't you tired?

བྱིད་སྐྱ་མཉེལ་གྱི་མི་འདུག་གི་(གམ)

52. Now I am going to bed.

ད་ང་ཉལ་བསྐྱད་གྱི་ཡིན།

53. Feather bedding is light and easy to carry.

བྱ་སྐྱུ་ཉལ་ཆས་ཡངས་པོ་དང་འབྲིར་བདེ་པོ་རེད།

54. Would you cover me with a blanket, please?

ངའི་སྐྱང་ལ་གམ་བ་མི་གཡོགས་རྟགས་གནང།

55. Have some warm milk before going to sleep.

ཉལ་འགྲོ་བའི་གོང་ལ་འཛ་མ་ཆ་པོ་ཏོག་ཙམ་ཡོད།

56. Every morning I get up at 6 o'clock.

ཞོག་ལྟར་ང་ཚུ་ཚེད་དུག་པར་ལང་གི་ཡོད།

MOODS

57. He looked at me rather sadly.

ཁོང་གིས་ང་ལ་མིག་ལྷག་བཞུས་ཀྱང་།

58. He's discouraged.

ཁོ་ལ་སེམས་ཤལ་སྤོང་ས་རེད།

59. He is feeling nervous.

ཁོས་ཚལ་ཚལ་བྱེད་གྱི་འདུག་

60. He's very worried.

ཁོ་སེམས་འཕྲལ་ཞིང་དྲག་བྱེད་གྱི།

61. He blames me.

ཁོས་ང་ལ་སློན་བཅུགས་གྱི་འདུག་

62. The boy is really sad, so I'm comforting him.

ཕྱ་ག་དི་མུ་ངན་ཞེ་པ་ཅིག་བྱེད་གྱི་ བྱས་ཅང་ངས་སེམས་གསོ་གཏོང་གི་ཡིད།

63. Are the happiness of the mind and the happiness

སེམས་གྱི་བདེ་བ་དང་ལུས་གྱི་བདེ་བ་གཅིག་པ་ཡིན་ནས།

of the body the same?

64. For some reason, I am not at all happy these days.

དེང་སང་གང་ཡིན་ན་ང་བདེ་པོ་ཅ་ནས་མི་འདུག་

HEALTH

65. Hello! (to an equal or superior) (to a person

གྱི་ ལྔལི་ ཀས་

lower in rank)

66. How are you? All right.

ཁྱིད་རང་ག་འདྲ་འདུག་ ང་ཡུ་ཅི།

67. Please take care of your health.

ཁྱིད་རང་སྐྱ་གཟུགས་ལ་བྱལ་ཅག་གནང་རྟོགས་གནང།

68. The cat is being sick.

ཞི་མི་སྐྱུག་པ་སྐྱུགས་གྱི་འདུག་

69. I am feeling sick.

ང་ཞི་མིར་ལང་གི་འདུག་

70. My stomach is upset. How long has it been like that?

ང་ཚུ་བ་ན་གི་འདུག་ ན་ནས་ག་ཚད་ཕྱིན་སོང།

71. It's been upset about four or five days.

ན་ནས་ཉི་མ་བཞི་ལྔ་ཅམ་སོང།

72. This scratch hurts a lot. Does it itch?

ཟུག་ཞི་དྲགས་རྒྱག་གི་འདུག་ ཟ་འཁྲག་རྒྱག་གི་འདུག་གི་ (མི)

73. Take this medicine and it will get well.

གསོལ་སྐྱན་འདི་བཞིས་དང་དྲག་གི་རིད།

74. I don't like to take medicine, but now I have to.

ང་སྐྱན་ཟ་ཡག་དགའ་མི་མིད། ཡིན་ན་ཡང་ད་རིང་མ་ཐས་རང་ཐས་རིད།

75. Can it be completely cured?

མིང་དྲག་འགྲོ་བུབ་གྱི་རིད་མི།

76. What is your opinion?

ཀྱིད་རང་གི་དགོངས་འཆར་ག་རེ་ཡོད།

77. We have to pay a high price when buying the

ང་ཚོ་ཕྱན་གྱི་རྒྱ་ཆ་ཉ་དུས་གང་ཚེན་པོ་ཕྱད་དགོས་གྱི་འདུག་
ingredients for the medicine.

78. We don't think of making a profit when we sell

ང་ཚོས་ཕྱན་ཚོང་རྒྱུ་ནས་མཁོ་བཟང་ཟ་རྒྱུ་བསམ་སློ་མིད།
the medicine.

79. What use is this medicine?

ཕྱན་འདི་ཕན་པོ་གང་འདྲ་འདུག་

80. I've completely forgotten.

ངས་བྲིད་དེ་བཟིན་བཞག་

81. An insect bit me on the face.

ངའི་གདོང་ལ་འབྲུས་སོ་གྲུབ་སོང།

82. My face is swollen.

ངའི་གདོང་པ་སྐྱངས་འདུག་

83. Are you receiving medical treatment?

ཀྱིད་རང་ཕྱན་བཙོས་གནང་གི་ཡོད་པ།

84. My foot was pricked by a thorn.

ངའི་ཀླང་པར་མཚར་མ་རྒྱག་བྱུང།

85. It hurts here.

འདི་འདི་བར་ན་ན་ཆ་གདོང་གི་

86. Geshala is not at all well.

དགེ་བཤེས་ལགས་ཅུ་བ་ནས་སྐྱེ་ཁམས་བདེ་པོ་མི་འདུག་

87. I have the hiccups.

ང་ལ་དྲིག་ག་གྲུབ་གི་

88. Some foreign soldiers are very good at physical

ཕྱི་རྒྱལ་དམག་མི་འགའ་ཤས་ལྷན་ཅལ་ཡག་པོ་ཞིན་པ་དེ་འདྲ་འདྲག་

exercises.

PERSONAL TRAITS

89. That man is really superstitious.
མི་དེ་ནམ་རྟོག་ཞིང་པོ་ཅིག་གི་འདུག་
90. Superstition is a type of ignorance.
ནམ་རྟོག་ཟེར་བ་དེ་སེམས་ཀྱི་བཅོས་བཞག་པ་རེད།
91. That man over there is strange.
ཕ་གི་མི་དེ་ཁྱད་མཚར་པོ་ཞིག་འདུག་
92. He pestered me.
ཁོ་འདི་ལ་གནོད་པ་བྱེད་ཀྱི་འདུག་
93. What is his character like?
མི་དེའི་གཤིས་ཁ་ག་འདྲ་འདུག་
94. He is a person who refuses to do anything for others, even though he's able to.
ཁོ་གཞན་དོན་བྱེད་བྱབ་ཀྱང་བྱེད་ཀྱུར་འཚུར་བ་བྱེད་མཁན་གཅིག་རེད།
others, even though he's able to.
95. He is a troublemaker.
ཁོ་སྐྱགས་གྲུ་བཅོ་མཁན་ཞིག་རེད།
96. His speech is senseless blabber.
ཁོའི་སྐད་ཆ་ཁྲངས་ལུང་མི་འདུག་
97. He says whatever comes into his mind.
ཁོས་གང་ལྷུང་ཡང་ལྷུང་བཤད་ཀྱི་འདུག་
98. Don't exaggerate so much.
ལུར་དེ་འདྲ་ས་གསུང།
99. He is outspoken.
ཁོ་མི་ཤང་པོ་གཅིག་རེད།

100. They are talkative.
དེ་ཚོ་སྐད་ཅེས་ཆ་པོ་ཅིག་འདུག་
101. Tashi imitates Dhondup.
བཟླ་ཤིས་ཀྱིས་དོན་འགྲུབ་ཀྱི་ལད་ལྷོས་བྱེད་ཀྱི་འདུག་
102. Nyima really says bad things to Dawa.
ཉི་མས་རྒྱ་བར་སྐད་ར་ཞིད་པོ་ཅིག་བཏང་གི་འདུག་
103. He has no discipline.
ཁོ་ལ་སྲིགས་མི་འདུག་
104. The boys found fault with the girls.
བྱ་ཚོས་བྱ་ཚོར་སྲྀན་བཏོན་བྱས་སོང་།
105. He slapped her.
ཁོས་མོ་ལ་འགྲམ་ལྷུག་ཞུས་སོང་།
106. He ran away.
ཁོ་ཕྱོས་བྱེན་འདུག་
107. The boy hid under the table.
ཕྱུ་གུ་དེ་རྒྱ་ཅོག་འོག་ལ་གབ་བཞུད་འདུག་
108. That woman is very proud.
ཕྱི་དམན་དེ་ང་རྒྱལ་ཚེན་པོ་ཞིག་རེད།
109. That man likes to play games.
མི་དེ་ཕྱིད་མོ་ཕྱི་ཡག་ལ་དགའ་པོ་ཅིག་རེད།
110. That man is actually a really clever person.
མི་དེ་དངོས་གནས་དྲང་གནས་མཁོ་གྲང་པོ་ཅིག་རེད།
111. He is good with his hands.
ཁོ་ལག་པ་བདེ་པོ་འདུག་
112. He is good at repairing things.
ཁོ་ཅ་ལག་བརྩོ་བཅོས་གཏོང་ཡག་མཁས་བ་ཞིག་རེད།

113. He does his work steadily until he finishes it.

ཁོ་ལས་ཀ་མ་ཚར་བར་དུར་བཅོན་བྱེད་གྱི་རེད།

114. He has had much success in his work.

ཁོའི་ལས་ཀ་ལས་འགོ་ཚུན་པོ་བྱང་ཡོད་རེད།

115. He does the work differently from the way he has

ཁོ་ལ་ལབ་པའི་ལས་ཀ་དེ་ཁོས་མ་གཅིག་པ་བྱེད་གྱི་འདུག་

been asked to do it.

116. He does the opposite of whatever I tell him to do.

ངས་ཁོ་ལ་ལབ་པའི་ལས་ཀ་གང་ཡིན་ཀྱང་ཁོས་ཕྱིག་ཕྱིག་ས་ཤུག་བྱེད་གྱི་འདུག་

117. He is a loving person.

ཁོང་མི་བྱམས་སེམས་ཅན་ཞིག་རེད།

FRIENDS

118. I will see you after work.

ངས་ཀྱིད་རང་ལས་ཀའི་ཇི་ས་ལ་མཇལ་གྱི་ཡིན།

119. I missed the train while I was getting my ticket.

ང་གི་ཀ་སི་འཕྲིན་གྱི་ལ་རིང་ལ་མེ་འཁོར་དེ་ཕྱིན་ཚར་འདུག་

120. The ticket seller didn't tell me anything.

གྱི་ཀ་སི་ཚོང་མཁན་དེའི་ང་ལ་གང་ཡང་ལབ་ས་བྱུང།

121. Then I went to the bazaar to buy a few things.

དེ་ནས་ང་ཁྲིམ་ལ་ཉ་ཆ་ཅ་གི་ཅེ་གི་ཕྱན་བྱ་གྱི་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན།

122. Afterwards I went to have some tea.

དེའི་ཇི་ས་སྐྱ་ང་ཇ་འབྲུང་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན།

123. My friend was there drinking tea.

དེ་གར་ངའི་གྲོགས་པོ་དེ་ཇ་འབྲུང་ནས་བཟུང་འདུག་

124. Then I sat down beside him.

དེ་ནས་ངས་ཁོའི་འབྲིས་ལ་བཟུང་པ་ཡིན།

125. He smiled and said that it was good that I had

ཁོས་གད་སོ་གད་ནས་མེ་འཁོར་བཇི་ས་ས་ཟེན་པ་དེ་ཡིག་པོ་བྱང་འདུག་ཟེར་གིས།

missed the train.

126. I offered him good food.

ངས་ཁོང་ལ་གསོལ་ཚེགས་ཡིག་པོ་གཅིག་ཕུལ་བ་ཡིན།

127. At first he wouldn't speak to me.

ཁོང་གི་ང་ལ་དང་པོ་བཀའ་སྔོན་གསུང་གི་མི་འདུག་

128. Then we two became friends.

དེ་ནས་ང་གཉིས་གྲོགས་པོ་ཆགས་སོང་།

129. This dog has got used to me. (made friends with

ཁྱི་འདི་ང་ལ་འདྲིས་འདུག་

130. Has a friend of yours come?

ཁྱིད་རང་གི་གྲོགས་པོ་ཞིག་སླེབས་སོང་ངས་(ངམ)

131. Do you know if he came here or not?

ཁོང་འདིར་ཕེབས་ཡོད་མེད་མཁྱེན་སོང་མཁྱེན་མ་སོང་།

132. I didn't have much time to look.

ང་ལ་ཞི་དྲག་བཟོ་ཡོང་མ་བྱུང་།

133. I don't know if my friend is here or not. I'm n

ངའི་གྲོགས་པོ་འདིར་ཡོད་མེད་ཤེས་ཀྱི་མི་འདུག་ང་གི་ཚིམ་ཟ་གི་འདུག་
sure about it.

134. He's in the inner room. He's in the outer room.

ཁོང་སྐྱུག་ལ་འདུག་ ཁོང་མདོ་ལ་འདུག་

135. He has just left.

ཁོ་ད་ལྟ་རང་གྱུན་ཚར་སོང་།

136. I have come too late.

ང་ཡོང་ཡག་ཞེས་དྲག་ཕྱི་དྲགས་འདུག་

137. He has probably gone to Bodh Gaya.

ཕལ་ཆེར་ཁོང་ནི་ཇི་གདན་ལ་ཕེབས་ཡོད་དམ།

138. I will introduce my friend to you.
ངའི་གྲོགས་པོ་བྲིད་རང་ལ་ངོ་སྤྲོད་བྱེད་གྱི་ཡིན།
139. I must meet him.
ང་ཡིན་ཅིག་མིན་ཅིག་ཁོང་ལྷག་དགོས་ཡོད།
140. I have a friend. Is it all right if I bring him
ང་ལ་གྲོགས་པོ་ཞིག་ཡོད་མཉམ་དུ་འབྲིད་ཡོང་ན་འགྲིག་གྱི་རེད་པས།
with me?
141. Wherever I go, I meet him.
ང་ག་བར་ཕྱིན་ཀྱང་ཁོང་ལྷག་གི་འདུག་
142. Whatever I say, he listens.
ངས་གང་ལབ་ན་ཁོས་ཉན་གྱི་རེད།
143. Do come tonight.
དགོང་དག་ཕེབས་ཙ།
144. Don't be late.
ཕྱིས་དྲགས་ཡོང།
145. Has the time come?
དུས་ཚོད་སློབས་འདུག་གས།
146. I'll look.
ངས་བལྟས་ཚོག་ (ངས་བལྟ་གི་ཡིན)
147. If it's convenient, please tell him.
ལྷག་པོ་བདེ་ན་ཁོང་ལ་ལྷ་རྒྱ་རྒྱུ་གས་གནང།
148. I received your message.
ང་ལ་བྲིད་རང་གི་ལྷགས་ལན་བྱུང།
149. Have I arrived in time?
ང་དུས་ཚོད་ཉག་ཉག་ལ་སློབས་སོང་ངམ།

150. I went, but he wasn't there.

ངས་ཕྱིན་པ་ཡིན་ཏེ་ཁོང་བཞུགས་མི་འདུག་

151. My friend didn't come at all.

ངའི་གྲོགས་པོ་དེ་ཡང་ཡག་ཅུ་བ་ནས་མི་འདུག་

152. I waited at the bus station for a long time.

ངས་མོ་དེའི་གྲོ་སིན་ལ་ཐེབས་སྐྱུག་ཞི་དྲག་ལྷུས་པ་ཡིན།
(for him)

153. May I stay here and speak with you?

ངས་བྱིད་རང་དང་མཉམ་དུ་སྐད་ཆ་བཤད་ནས་བསྐད་ཚག་གི་རེད་པས།

154. Please let me stay here tonight.

དྲི་དགོང་ང་འདིར་བསྐད་བཅུག་རྒྱུ་གསུང་།

155. I would like you to stay.

ངའི་འདོད་པ་ལ་བྱིད་རང་བསྐད་ན་ཡག་པོ་འདུག་

156. May I pick this box up?

ངས་སྐྱམ་འདི་ཡར་བཏོག་ཚག་གི་རེད་པས།

157. How heavy is it?

ཇི་དག་ཚད་འདུག་

158. If you want it, you may take it.

བྱིད་རང་ལ་དགོས་ཀྱི་ཡིད་ན་དེ་བྱིར་ཚག་གི་རེད།

159. If you don't need this box, would you give it

བྱིད་རང་གི་སྐྱམ་དེ་དགོས་ཀྱི་མེད་ན་ཚུར་སྐད་རྒྱུ་གསུང་།
back, please?

160. What will you do with it?

བྱིད་རང་གིས་འདི་ག་རེ་གནང་གི་རེས།

161. If that box is left on the floor, it will rust.

གལ་སྲིད་མཆས་དེ་ལ་ལའི་སྒང་ལ་བཞག་ན་ཅ་གྲུབ་ཀྱི་རེད།

162. I am going to deliver this box.

ང་མཆས་དེ་སྐྱེལ་དུ་འགྲོ་གི་ཡིན།

163. Would you join the two ends of the cord, please?

ཐག་པའི་རྩ་མ་གཉིས་འཐུད་རྒྱགས་གནང།

164. This rope is too short.

ཐག་པ་འདི་ཐུང་དྲགས་འདུག་

165. Didn't you come late to the meeting last night?

ཁྱིད་རང་མདངས་དགོང་ཚོགས་འདུ་ཇིས་ལུས་ཤོར་མ་སོང་ངམ།

166. He was going to come last night, but he couldn't.

ཁོང་མདངས་དགོངས་ཐེབས་ཡག་རེད་དེ་ཐེབས་ཐུབ་མ་སོང།

167. I'll vote for Tsering as the new mayor.

ངས་ཇོང་དཔོན་གསར་པ་ཚེ་རིང་ལ་འོས་འདུ་གི་ཡིན།

168. Tashi agreed with his speech.

བཀྲ་ཤིས་ཁོང་གི་གསུང་བཤད་ལ་མོས་མཐུན་ཞུས་སོང།

169. Our new leader is about to come.

ང་ཚོའི་དབུ་འཛིན་གསར་པ་ཞིག་ཡོང་གྲུབ་ཡོད་རེད།

HOUSING

170. My friend asked me (you) to look for a house.

ངའི་གྲོགས་པོས་ཁང་པ་ཞིག་ལྷོ་རྒྱུ་ཟེར་གྱི་འདུག་

171. Is it possible to rent a house? How much rent do

ཁང་པ་གྲུ་གྱུ་རྒྱ་རྒྱ་ལྡན་པས་ ལྷོ་བ་གཅིག་ལ་ཁང་གྲུ་གྱུ་ག་ཚོད་སྤྲོད་དགོས་ཟེད།
you have to pay per month?

172. If you get an average house, you'll have to pay

ཁང་པ་འབྲིང་བ་ཞིག་ཟེན་གྱི་ཡིན་ན་སྒྲོ་སྤྲོད་ཐུ་ཅམ་སྤྲོད་དགོས་ཟེད།
about 30 Rupees.

173. If you stay in a better house, you'll have to pay

ཁང་པ་ཡག་ག་ཞིག་གི་ནང་ལ་བཞུགས་ན་ཉིན་སྒྲོ་སྤྲོད་ཐུ་ཚོད་སྤྲོད་དགོས་གྱིད་ཡོང།
60 Rupees.

174. Aren't there any vacant houses around here?

འདི་ཁུལ་ཁང་པ་ཐོལ་པ་ཞིག་མི་འདུག་གས།

175. You have one house. What would you do with two?

ཁྱིད་རང་ལ་ཁང་པ་ཞིག་འདུག་ག་ ཁང་པ་གཉིས་ཀྱི་ག་རི་གནང་ག་

176. Are you living in the same house as before?

ཁྱིད་རང་ལྟེན་མའི་བཞུགས་ས་དེ་རང་ལ་ཡོད་པས།

177. Are you moving elsewhere?

ཁྱིད་རང་གཞན་དག་ཏུ་སྤྲོས་གནང་ཡོད་པས།

178. I want to move.

ང་སྤྲོ་དགོས་ཡོད།

BUYING

179. What are you going to the market for?
 ཁྱིད་རང་ཁྲིམ་ལ་ག་རེ་གནང་ག་ཐེབས་པ།
180. Will you go to the market?
 ཁྱིད་རང་ཁྲིམ་ལ་ཚེབས་བསྐྱར་གནང་གི་ཡིན་པས།
181. Let's go together.
 ང་གཉིས་ཆ་ལ་ཐེབས་འགྲོ་
182. What have you been doing?
 ཁྱིད་རང་ག་རེ་བྱེད་གྱི་ཡོད་པ།
183. I have been buying stamps.
 ཐུག་གི་གྲི་ཀ་གྲི་ཉ་གི་ཡོད།
184. How much is that altogether?
 ཁྱིད་བསྐྱོམས་ག་ཚད་འདྲུག་
185. The flashlight batteries are almost dead. (used up)
 མི་ལྡི་མི་ལྡན་ཚོགས་རན་བཞག་
186. Would you buy two batteries, please?
 ཁྱིད་རང་གིས་མི་ཆ་གཅིག་གཟིགས་རྒྱས་གནང།
187. If you can buy them in Zürich, they won't be as
 ཁྱིད་རང་གི་འཇུག་རིག་ནས་གཟིགས་ཐུབ་ན་མིན་ལྟ་ཐུར་ནང་བཞིན་
expensive as in Winterthur.
 གོང་ཚེན་ཕོ་ས་རེད།
188. Have you got any pens for sale?
 ཁྱིད་རང་ལ་ལྷུ་ག་ཚོང་གྱི་ཡོད་པས།
189. Do you think this pen is of good quality?
 ཁྱིད་རང་གི་དགོངས་པ་ལ་ལྷུ་ག་འདི་ཐུས་དག་ཕོ་རེད་པས།

190. This pen is of poor quality.

ལྷ་ག་འདི་རྒྱ་སྐྱུ་ཞན་པ་འདུག་

191. Will some come in later? Tomorrow? (This form is

ཇི་ས་སྐྱ་སྐྱེ་བས་རྒྱ་ཡིད་པས། སང་ཉིན་ཡིང་བ་ཡིད།

used for inanimate objects.)

192. This white cloth isn't so pretty.

རས་དཀར་པོ་འདི་སྤྱང་ཇི་ཡིད་ཁྲིག་ཁྲིགས་ཅིག་འདུག་

193. Please get two tickets.

གྲི་ཀ་གྲི་གཉིས་གཏོག་རྩགས་གནང།

194. Please don't forget. Oh, I certainly won't.

མ་བསྐལ་བ་གནང་རྩགས་གནང། ཡུ་ཅ་ནས་བཇིད་མི་ཡིང།

195. That watch will last a long time.

ཚུ་ཚོད་དེ་རྒྱན་རིང་པོ་བདུན་གྱི་རིད།

196. I doubt that this watch is very good.

ཚུ་ཚོད་དེ་ཡག་པོ་རང་ཞི་ཡིད་བསམ་གྱི་

197. My watch is running too fast.

ངའི་ཚུ་ཚོད་མགྲོགས་དྲགས་འདུག་

198. My watch has stopped.

ངའི་ཚུ་ཚོད་ཉལ་འདུག་

WEATHER

199. It's about to rain.

ཚར་པ་བཏང་རན་སོང།

200. How do you know it is going to rain?

བྱིད་རང་གི་ཚར་པ་བཏང་གྲུབ་ཡོད་པ་ག་འདྲ་མི་ཉ་ག་གི་འདུག་

201. Today not only were the clouds moving north, but

དེ་རིང་གླིན་པ་ཚང་མ་གྲུང་དུ་འགྲོ་གི་འདུག་ མ་ཟད་རྩྭ་པ་ཞི་དྲག་གྲུབ་སོང།

there was also a strong wind.

202. Did you notice?

དོ་ས྘ང་གནང་གྱུ་བྱུང་ངམ།

203. I haven't noticed.

ང་ལ་དོ་ས྘ང་མ་བྱུང།

204. I wish it would rain.

ངའི་འདོད་པ་ལ་ཚར་པ་བཏང་ན་བསམ་གྱི་འདུག་

205. This year the weather is good.

ད་ལོ་གནས་གཤིས་ཡག་པོ་འདུག་

206. But people aren't very satisfied.

ཡིན་ན་འང་མི་ཚོ་འདོད་པ་འཁྲིང་མི་འདུག་

207. If the sun shines, they say it's too hot and if

གལ་གྱིད་ཉི་མ་གར་ན་འཚིག་གི་འདུག་ལབ་གྱི་རིད།

it rains, they say they are cold.

ཚར་པ་བབས་ན་འབྱུག་གི་འདུག་ལབ་གྱི་རིད།

208. Do you suppose Delhi is at it's hottest these days?

ལྷི་ཁིར་དེང་སང་ཚ་བ་ཚེ་སྐང་ཡིན་འགྲོ་དགོངས་གྱི་ཡོད་པས།

209. It's fairly hot nowadays, but it's not unbearable
དྲིང་སང་ཨ་འུ་ཅི་འདུག་ལྷོད་ས་ཕྱབ་ཡག་མི་འདུག་
to stay there.

210. Today I perspired a lot.
དེ་རིང་ལྷ་ལྷ་ཞེས་དྲག་གྱབ་བྱུང་།

211. At noon it does get hot.
ཉི་གང་ལ་ཚ་བ་དྲིག་ཅས་འདུག་

212. Since it was raining, I stayed at home.
ཆར་པ་བཏང་བ་ཡིན་ཅང་ང་ནང་ལ་བསྐད་པ་ཡིན།

213. I'll go when the sun comes out.
ཉི་མ་ཤར་བ་དང་ང་ཕྱི་ལ་འགྲོ་གི་ཡིན།

214. Today I saw a really great show. (or performance)
དེ་རིང་ཡིན་ན་ང་ལྟ་ས་ཆེན་པོ་ཅིག་བྱུང།

215. It was really good.
དེ་དངོས་གནས་ལ་སཚན་པོ་འདུག་

216. Did it rain while you were watching the show
ཁ་སང་གཟིགས་མོ་གཟིགས་དུས་ཆར་པ་བཏང་བྱུང་ངམ།
yesterday?

217. How many spectators arrived?
ལྟ་མོ་བལྟ་སའན་མི་ག་ཚད་སྐྱབས་འདུག་

218. I was going to go but I didn't get a pass.
ང་འགྲོ་ཡག་ཡིན་ཏེ་ལྷ་སེ་རག་ས་བྱུང།

219. In the spring it's very hot in this region.
ལྷང་པ་འདི་ནང་དལྱིད་ཀ་ཚ་བ་ཞིད་དྲག་ཡིད་པ་རིད།

220. During the winter, it's cold like this.
དགུན་ཀ་གྲང་མོ་འདི་འདྲ་འདུག་

221. Whenever I see this snowy mountain, I remember my
ངས་གངས་རི་འདི་ག་དུས་མཐོང་ན་ཡང་ངའི་ཕ་ཡུལ་དུ་གྱི་འདུག་
fatherland.

222. There's a nomad on that mountain up there.
རི་ཡ་གི་འདི་ལྗོངས་ལ་འགྲོག་པ་ཞིག་ཡོད་རེད།

223. It's difficult to keep clean during the winter.
དགུན་ཁ་གཙང་སྐྱོད་བྱུ་ཞི་དུག་འཁག་པ་རེད།

224. The temperature isn't constant.
ཚ་གྲང་སྟེ་མས་པ་མ་རེད།

STUDY

225. He came to Dharamsala the day before yesterday.
ཁོང་ཁ་ཉིན་དྲ་རམ་ས་ལ་ཐེབས་སོང་།

226. He said he would go after two days.
ཉི་མ་གཉིས་བཞུགས་ནས་ཐེབས་ཀྱི་ཡིན་གསུང་གི་འདུག་

227. What is his reason for such a short stay?
ཁོང་དུས་ཚོད་ལྔ་ལྔ་མ་གཏོགས་མ་བཞུགས་པ་གང་ཡིན་ན།

228. He has come to get his boy.
ཁོང་འདིར་སྐྱ་ག་བཞིས་ལ་ཐེབས་པ་རེད།

229. Where did he leave the boy?
སྐྱ་ག་ག་པར་བཞག་ཡོད་རེད།

230. Ah, he left him at the nursery last year. Don't
ཨ་ཙཱ་ན་ཉིན་གཤོགས་ཁང་ལ་བཞག་སོང་བ། དུན་གྱི་མི་འདུག་གམ།
you remember?

231. We went to the nursery together.
ང་ཚོ་མཉམ་དུ་སྐྱ་གསོལ་ཁང་ལ་ཕྱིན་པ་ཡིན།

232. It's important for parents to send their children
སྐྱ་ག་རྒྱུ་དུས་པ་མས་སློབ་གྲྭ་ལ་གཏོང་རྒྱ་གལ་ཚེན་པོ་རེད།
to school when they are young.

233. If you can't study when you are young, you regret
ཡི་རྒྱུ་དུས་སློབ་སྦྱང་བྱེད་མ་ཐུབ་ན་ཀན་ཡངས་དུས་འགྲོད་པ་སྐྱི་གི་རེད།
it as you grow older.

234. I was able to place my boy in the school.
ངའི་སྐྱ་ག་སློབ་གྲྭར་བཅུག་ཐུབ་སོང་།

235. We'll see whether the small boy will attend
ཕུ་གུ་ཚུང་བ་དེ་སློབ་གྲུང་ཚུང་གི་ཡོད་མེད་བཟུ་གི་ཡིན།
school or not.
236. The boy was kept at school.
ཕུ་གུ་སློབ་གྲུང་ལ་བཞུགས་པོང།
237. Don't these students study English?
སློབ་ཕུག་འདི་ཚོ་དབྱིན་ཇི་བསླབ་གི་མེད་པ་རེད་པས།
238. We haven't got a good English teacher who will
དབྱིན་ཇི་དེའི་དགེ་གན་དུག་པ་གྲུན་རིང་ཅམ་བཞུགས་མཁན་དེ་འདྲ་མི་འདུག་
stay for a long time.
239. They are able to study three or four subjects.
སློབ་ཚན་གྱི་ཁ་གསུམ་པའི་ཅམ་བསླབ་བྱུང་གི་འདུག་
240. They study because they enjoy it.
ཁོ་ཚོས་དགའ་པོའི་ངང་ནས་སློབ་སྦྱང་བྱེད་གི་རེད།
241. How high do the classes go?
འདི་གྲུང་གི་ཚོད་བར་ཡོད་རེད།
242. They go from the beginners' class to the second.
འདི་སློབ་གྲུང་འགོ་འཇུགས་ནས་འདི་གྲུང་གཉིས་པ་བར་དུ་ཡོད།
243. It is my duty to teach the language.
ངའི་ལས་འགན་དེ་སློབ་ཡིག་བསླབ་གུ་རེད།
244. How many pupils have you got?
བྱིད་རང་ལ་སློབ་ཕུག་མང་ཉུང་ག་ཚོད་ཡོད།
245. The principal is not here now.
ད་ལྟ་སློབ་སློབ་བཞུགས་མེད།

246. How funny. He was definitely coming, but he has

བྱེད་མཚར། ཁོང་དཀ་དཀ་ཡང་རྒྱ་ཡིན་ཏེ་ད་དུང་ཡང་སློབ་མ་བྱུང།
not arrived yet.

247. That man wouldn't make a good school teacher,

མི་དེ་སློབ་གཞི་དགོ་ལྡན་ཡག་པོ་གཅིག་ཡང་གི་མ་རེད། གང་ལགས་ཟེར་ན་
because he doesn't know grammar well.

ཁོང་གི་སྲུང་དྲགས་ཡག་པོ་ཤིས་ཀྱི་མི་འདུག་

248. He speaks English as well as Tibetan.

ཁོང་གིས་དབྱིན་སྐད་བོད་སྐད་ནང་བཞིན་མཁྱེན་གྱི་འདུག་

249. I am interested in the English language.

ངས་དབྱིན་སྐད་ཡིག་ལ་དོ་སྣང་བྱེད་གྱི་ཡོད།

250. What are my mistakes when I speak English?

ངས་དབྱིན་ཇི་སྐད་ཀྱི་དུས་སྟོན་ག་རེ་འདུག་

251. Since you speak very quickly, I don't understand

བྱིད་རང་གི་བཀའ་ཚིལ་མགྲོགས་པོ་ཅིག་གསུང་ཅང་ངས་ཡག་པོ་ཏེ་གོ་གི་མི་འདུག་
very well.

252. Whatever you say, I'll do my best to understand.

བྱིད་རང་གིས་གང་གསུང་བ་དེ། ངས་ཤིས་ཐབས་གང་དྲག་བྱེད་གྱི་ཡིན།

253. It's difficult to understand the story exactly.

སྐད་དེ་ཞིབ་ཕྱ་ཏེ་གོ་ཁག་པོ་རེད།

254. I am confused.

ང་མགོ་འཁྲུལ་སོང།

255. I came to India for the purpose of studying the

ང་རྒྱ་གར་ལ་ཡོང་ཡག་དེ་ཚུས་སློབ་ཡག་གི་དོན་ཡིན།

Dharma.

256. Are you familiar with the Tibetan language?

ཁྱིད་རང་བོད་སྐད་ལ་གོམས་འདྲིས་ཡོད་པས།

257. I don't know the Tibetan language well enough to

ངས་ཚོས་བསྐྱབ་ཡག་གི་བོད་སྐད་ལྡང་གི་པ་རེད།

study the Dharma.

258. So, if I make mistakes out of ignorance, please

གུས་ཅང་ས་ཤེས་བའི་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་ནུབ་ལོངས་འགལ་ས་གནང་རོགས།

excuse me.

259. Have you got time to study?

ཁྱིད་རང་སློབ་སྦྱང་གནང་ཡོད་ཡོད་དམ།

260. How long have you been studying Tibetan?

ཁྱིད་རང་བོད་སྐད་སྦྱངས་ནས་ག་ཚེད་ཕྱིན་སོང།

261. If you study the Tibetan Umé script, you will

བོད་ཡིག་དབྱ་མེད་སྦྱང་གནང་ན་ཁྱིད་རང་གིས་མགྲོགས་པོ་མཁྱེན་པ་རེད།

soon master it.

262. Today I remembered ten sentences fairly well.

དི་རིང་ངས་ཚིག་སྟུབ་བཅུ་ཅམ་དྲན་སོང།

263. Sometimes when I want them, I can't remember

མཚམས་ཤིང་དགོས་དུས་ངའི་ཙ་བ་ནས་དྲན་ཐུབ་གྱི་མི་འདུག་

them at all.

264. I will apply myself to my studies.

ངས་སློབ་སྦྱང་དུ་བརྩོན་བྱེད་གྱི་ཡིན།

265. Sunday is a regular holiday.

གཟའ་ཉི་མ་ལ་འཚར་ཅན་དགའ་མིང་རེད།

BOOKS

266. Please be careful with this book.

དེ་ལ་འདི་ལ་གཟོ་ཕོ་གནང་རྟགས་གནང།

267. I left the book in his care at his place.

ཁོའི་མར་ངས་དེ་བཙལ་བཞག་པ་ཡིན།

268. There aren't enough books.

དེར་དེ་ལ་ལྡང་མ་སོང།

269. I will ask for the book later, when I need it.

ང་ལ་དེ་དེ་དགོས་ན་ཇི་ས་སུ་བཀའ་འདྲི་ཞུ་གི་ཡིན།

270. When you have studied the subject, you should look

བྱིད་རང་དོན་དག་དེའི་སྐོར་ལ་སློབ་སྦྱོང་གནང་ཚར་ན་དེ་ཆ་འདི་ཚར་ལྟ་དགོས་ཀྱི་སྟེ།
at these books.

271. I have read that book, but I didn't understand it.

ངས་དེ་དེ་དེ་སློབ་པ་ཡིན། ཡིན་ཀྱང་ངས་དེ་དོ་གོ་མ་སོང།

272. Why are you reading this book?

བྱིད་རང་དེ་དེ་དེ་སློབ་ཡག་ག་རེ་ཡིན་ནམ།

273. I got this book.

ང་ལ་དེ་དེ་དེ་རག་གུང།

WRITING

274. Did I leave my pen here?

ངའི་ཕུ་ག་འདིར་ལུས་འདུག་གས།

275. I wrote these letters with another pen. I didn't

ངས་ཕུ་ག་གཞན་ཞིག་གིས་ཡི་གེ་འདི་བྲིས་པ་ཡིན། ངས་ཕུ་ག་ནང་

know there was red ink in the pen.

ལྷག་ཚ་དམར་པོ་ཡོད་པ་གིས་ས་བྱང།

276. Would you copy this letter on the side?

ཞེན་དུ་ཡི་གེ་དེ་གས་ཐུབ་གྱི་རེད་པས།

277. May I tear out this paper?

ངས་ཤོག་ལྗང་འདི་བཀོག་ཚོག་གི་རེད་དམ།

278. There are still a few words left.

འདིར་ཚིག་འགའ་གས་ལུས་སོང།

279. There's no room for this word.

ཚིག་འདི་ཤོང་གི་མི་འདུག་

280. How do you write this word?

ཚིག་འདི་ག་འདྲ་སེ་འབྲི་དགོས་རེད།

281. If you write it, it's like this, but when spoken,

ཡི་ཀའི་ནང་འདི་འདྲ་ཡོང་གི་རེད། ཡིན་ནའང་ཁ་ནས་འདི་འདྲ་ཤོད་གྱི་རེད།

it's like that.

282. What is the meaning of this word?

ཚིག་འདིའི་དོན་ག་འདྲ་རེད།

283. This word isn't easy to understand at all.

ཚིག་འདི་གོ་བའི་པོ་ཅུ་བ་ནས་མི་འདུག་

284. I won't speak until I have finished writing this
ངས་ཡི་གེ་བྲིས་མ་ཚར་བར་སྐད་ཆ་བཤད་ཀྱི་མིན།
letter.

285. Yesterday I could write only a few sentences.
ཁ་སང་ངས་ཚིག་སྐབ་ཉུང་ཉུང་མ་གཏོགས་བྲིས་ཐུབ་མ་སོང།

286. He wrote that letter in a hurry.
ཁོས་བྲིལ་བ་བྲུས་ནས་ཡི་གེ་དེ་བྲིས་སོང།

287. The entire letter is full of spelling mistakes.
ཡི་གེ་བྲིས་ཚད་ཚང་མ་དག་མི་འདྲག་

288. One word is missing.
ཚིག་གཅིག་ཆད་འདྲག་

289. Write your complete life history and give it to
ལོ་བཅོལ་ལྷ་ཚུན་ནས་བྱིད་རང་གི་མི་ཚའི་ལོ་རྒྱུས་ཆ་ཚང་བྲིས་ནས་ང་ལ་འབྲིས་ཤིག་
me. Write it from the age of fifteen.

TIBETANS

290. The conditions in all countries are different.
རྒྱལ་ཁབ་ཚང་མ་གནས་ལྟངས་ཁག་ཁག་རེད།

291. The customs are also a little different.
ལུགས་སྲིལ་ཡང་ཕུན་བྱ་འདྲ་གི་མ་རེད།

292. Doing that is against our customs, so I can't
ལས་ཀ་དེ་ང་ཚོའི་ལུགས་སྲིལ་དང་མི་མཐུན་པ་ཞིག་རེད།
agree to it.

གུས་ཅང་ངས་དེ་ལ་ཚིག་མཐུན་བྱེད་ཐུབ་ཀྱི་མི་འདུག་

293. In our office there is a photograph of H.H. the
ང་ཚོའི་ལས་ཁུངས་ནང་ལ་ཡིད་བཞིན་ནོར་བུའི་སྐུ་པར་ཞིག་གནང་འདུག་
Dalai Lama, which was donated.

294. All heads of state have great responsibility.
སྲིད་འཛིན་ཚང་མར་ཐུགས་འགན་ཆེན་པོ་ཡོད་པ་རེད།

295. I'm really happy that New Year's Day is about to
ལོ་གསར་རན་གྲུབ་ཡོད་ཅང་ང་སྐྱིད་པོ་ཞིས་དྲག་འདུག་
come.

296. Lobsang, what are your plans for New Year's Day?
ལྷོ་བཟང་ལགས་ལོ་གསར་ལ་འཆར་གཞི་ག་རེ་ཡོད།

297. What games will you play on New Year's Day?
ལོ་གསར་ལ་སྐུ་ཕྱིད་ག་རེ་གནང་ག་

298. What food do you plan to prepare?
ཞལ་ལག་ག་རེ་བཟོ་ཅིས་ཡོད།

299. I've never experienced (seen) a Tibetan New Year's Day.
ངས་ཐོད་པའི་ལོ་གསར་ཅུ་བ་ནས་མཐོང་མ་ཟློང།

300. What's it like? Tell me about it.

གཞན་གཞན་གྱི་རིང་འདི་སྐོར་གཅིག་གསུང་པ་གནང་དང།

301. In Tibet there are four religious sects.

བོད་དུ་ཚོས་ལུགས་བཞི་ཡོད་པ་རེད།

302. When the Lama gave religious teaching, I was there.

སློ་མས་ཚོས་གནང་སྐབས་ང་དེ་ཡོད།

303. My teacher gives instruction every day.

ངའི་དགེ་ལྡན་གྱིས་སློབ་སྟོན་ཉིན་ལྟར་གནང་གི་ཡོད།

304. You should take off your shoes by the door of the

བྱིང་རང་ལྟ་ཁང་སྐོར་འགྲམ་ཡ་ལྷུ་མ་ཐུང་དགོས་ཀྱི་རེད།

temple.

305. Do you know what the Chinese are doing in Tibet

ཀྱི་མིས་དིང་སང་ཁོད་ནང་ལ་ག་རེ་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་མེད་མཁྱེན་བྱུང་ངས།

these days?

TRAVEL

306. That horse looks strong.

རྟ་དེ་ཤུགས་ཆེ་སྟོན་པ་ལ་ཕོ་འདུག་

307. When I was young, I liked to ride horses.

ང་ལ་རྒྱང་དུས་སྐྱེ་རྟ་བཞིན་ཡག་ལ་དགའ་ཕོ་ཡིད།

308. Since there aren't many cars or trains in Tibet, people keep horses.

བོད་ལ་མི་ཤ་དང་མི་འཁོར་ཞིང་དུགས་མེད་ཅང་རྟ་ཉར་ཚགས་བྱེད་གྱི་རིད།
people keep horses.

309. Nowadays there are not many people in the world who use horses.

དེང་སང་འཛམ་གླིང་ནང་རྟ་ལ་བེད་སྤྱོད་བྱེད་མཁན་མང་ཕོ་ཡིད་པ་མ་རིད།
who use horses.

310. I really have a passion for driving cars.

ང་མི་ཤ་གཏོང་ཡག་ལ་དབྱེད་ཤིང་དུག་ཡིད།

311. These days the motor road is blocked.

མི་རྩི་ལམ་ཁ་དེང་སང་འགགས་འདུག་

312. What happened? They say the bridge collapsed.

གང་བྱས་པ་ཡིན་ནམ། ཟམ་པ་དེ་ལོག་བཞག་ཟེར་གྱི།

313. The car has been covered with a cloth.

རམ་གྱི་མི་ཤ་བཀབས་བཞག་

314. A car ran over a man.

མི་ཤ་དེས་མི་གཅིག་བཟུང་འདུག་

315. Two cars collided.

མི་ཤ་གཉིས་གཤོང་བྱས་ཐེབས་འདུག་

316. Is this the bus that goes to Patankot?

པ་ཏུས་ཀྱི་རྒྱ་མཁན་སྐྱེ་མི་འདི་རིད་པམ།

317. I'm waiting for the bus.

ང་མི་ཏུ་སྐྱུག་བཟུང་ཡོད།

318. I've waited a long time. It won't come at all.

ངས་ཡུན་རིང་སྐྱུག་བ་ཡིན། ཅ་བ་ནས་ཡོང་གི་མ་རེད།

319. I came on foot.

ང་ཀླང་ཐང་ལ་ཡོང་བ་ཡིན།

320. Where is a Tibetan restaurant? Please show me.

ཐོད་པའི་ཟ་ཁང་ག་པར་རེད། གཅིག་བཟུན་གནང་དང།

321. I will show you.

ང་སྐྱུན་བཟུར་ཞུ་གི་ཡིན།

322. It's very close in the bus.

སྐྱ་སེའི་ནང་སྐྱུག་སྐབ་དྲོག་པོ་ཞེས་དྲག་འདུག་

323. Today it was very crowded in the bus.

དེ་རིང་སྐྱ་སེའི་ནང་ལ་ཚང་ག་ཞི་དྲག་འདུག་

324. Tomorrow I shall have to go to Delhi.

སང་ཉིན་ང་ལྷི་ཡིར་འགྲོ་གི་ཡིན།

325. You don't need to go.

ཁྱེད་རང་ཐེབས་དགོས་དྲྀག་མེད།

326. He promised to go to Delhi.

ལྷི་ཡིར་ཁོང་ཐེབས་སྐྱུ་ཁས་ལེན་བྱས་སོང།

327. It will be good if you can go abroad, because

ཁྱེད་རང་གྱི་ཀྱལ་ལ་ཐེབས་སྐབ་ན་ཡག་པོ་ཡོང་གི་རེད། གང་ཡིན་ཟེར་ན་

you know the language well.

སྐད་ཡིག་ཡག་པོ་མཁྱེན་ཅང།

328. If one didn't know the language, it would likely
སྐད་མ་ཤེས་པ་གཅིག་ཡིན་ན་ བལ་ཆེར་དགའ་ངལ་ཡང་གི་རེད།
be difficult.

329. I'll leave during the first part of next month.
ཟླ་བ་ཇིས་མའི་ཆེས་ཤར་ལ་ང་འཕྱོད་གྱི་ཡིན།

330. I'll come to see you off.
ང་ཕྱིད་རང་སྐྱེལ་དུ་ཡོང་གི་ཡིན།

331. Perhaps I'll return soon.
གཅིག་ཤུས་ན་ང་ཚུར་ཕྱོགས་སེ་ཡོང་དགོས་ཡོད།

332. Please never forget me.
ང་ནས་ཡང་ས་བཞིན་རོགས་གནང།

333. Have you ever been to Canada?
ཕྱིད་རང་ཀེ་ནི་ཇ་ལུང་པར་ཐེབས་སྟེང་ངམ།

334. As soon as you arrive in America, send me a letter.
ཕྱིད་རང་ཨ་མི་རི་ཀ་ལ་འབྱོར་བ་དང་ལམ་སང་ཡི་གེ་གཏོང་གོག་ཨང།

335. Please count on my hospitality when you come to
ཕྱིད་རང་ཨ་མི་རི་ཀ་ལ་ཐེབས་དུས་ངས་སྡེ་ལོན་ལུ་གི་ཡིན།
America.

336. I like it wherever I stay.
ང་ག་པ་བཟུང་ན་དགའ་གི་རེད།

337. I want a separate room.
ང་ལ་ཁང་པ་ཁྱིམ་ཅང་ཞིག་དགོས།

338. Are the Americans planning another moon landing?
ཟླ་བའི་གྲོང་ཕྱིར་ནང་ཨ་མི་རི་ཀ་བསྟར་དུ་འགྲོ་གི་རེད་པས།

339. Have they gained anything useful from the moon?
ཟླ་བ་ནང་ནས་ཕན་ཐོག་ཡོད་པམང་ཉིད་ཡོད་དམ།

340. How many miles do you suppose it is from the earth
འཇམ་གླིང་ནས་ལྷ་བ་བར་མི་ལི་ག་ཚད་ཡིད་འགྲོ་
to the moon?

BODH GAYA

341. Have you brought your camera with you?

བྱིད་རང་གི་པར་ཆས་མཉམ་དུ་བསྐྱེམས་ཨི་ཡོད།

342. Your picture has come out very clearly.

བྱིད་རང་གི་སྒྲུ་པར་འདི་གསལ་པོ་ཡག་པོ་ཅིག་གིས་འདུག་

343. Fortunately I've come to Buddha Gaya.

སྐབས་ཡིགས་པ་ཞིག་ལ་ང་འོ་ཇི་གདན་ལ་སློབས་སོང།

344. In Tibet I stayed in a monastery.

ང་བོད་ལ་དགོན་པའི་ནང་ལ་བསྐྱོད་པ་ཡིན།

345. Most monks do not take any interest in matters of

གྲ་བ་མང་ཆེ་བས་སྲིད་གཞུང་གི་བྱས་ཐོགས་གནང་གི་མ་རེད།

government.

346. After we were invaded, we fled.

ང་ཚོར་བཅན་འཛུལ་བྱུང་བའི་རྗེས་ལ་བྱོམ་བྱོལ་དུ་ཡོང་བ་ཡིན།

347. We had many difficulties on the way.

ང་ཚོ་ལས་བར་དཀའ་ལས་ཁག་པོ་ཞིས་དྲག་བྱུང།

348. Many kinds of people come to Bodh Gaya.

འོ་ཇི་གདན་ལ་མི་སྣ་མང་པོ་ཡོང་གི་རེད།

349. Places to stay are very rare.

སྡོད་པ་དགོན་པོ་ཞིད་དྲག་རེད།

350. Some time ago many foreigners came here, but by now

ཁ་སང་ཕྱིན་མ་ཕྱི་རྒྱལ་མང་པོ་ཞིག་སློབས་སོང།

they have probably left.

ཡིན་ན་དེང་སང་ཕལ་ཆེར་ཕྱིན་ཚར་འདུག་

351. They wanted to stay but the police gave them
ཁོ་ཚོ་འདིར་སྡོད་འདོད་ཡོད་ཅིང་ཉེ་མོར་བྱ་བས་རྩྭ་གྲ་ཤོད་གྱི་འདུག་
difficulties.
352. Today someone I know is coming to Bodh Gaya.
དི་རིང་ངའི་ངོ་ཤེས་ཞིག་དྲི་ཇི་གདན་ལ་ཕྱི་ཕྱོད་ཀྱི་རིད།
353. I definitely must go to welcome him.
ང་ངེས་པར་དུ་ཕྱི་ཕྱོད་བསྐྱེད་ལུ་ལ་བཅར་གྱི་ཡིན།
354. The Tibetan government will arrange a place for
ཁོང་བཞུགས་ས་ཤོད་གཞུང་གིས་གྲོགས་གནང་གི་རིད།
him to stay.
355. In case the government does not make the necessary
གལ་སྲིད་གཞུང་གིས་གྲོགས་གནང་མ་གནང་ན་ངས་བྱིད་གྱི་ཡིན།
arrangements, I will do it.
356. I would like to meet him, but since I can't speak
ཁོང་མཇུག་འདོད་ཡོད་ཅིང་དབྱིན་སྐད་ཀྱི་སྐད་ལ་ཕྱི་ཕྱོད་ཀྱི་འདུག་
English, it would be difficult.
357. Would you act as interpreter for me, please?
བྱིད་རང་གིས་ང་ལ་གསུང་བསྐྱེད་གནང་རོགས་གནང།
358. He may stay in Bodh Gaya for one week.
ཁོང་གཅིག་ལུས་ན་བདུན་ལྷན་གཅིག་དྲི་ཇི་གདན་དུ་བཞུགས་གྱི་རིད།
359. Since Canada is a cold country, do you suppose he
ཁོ་ཞི་ཇ་ལུང་པ་གྲང་མ་ཡིན་ཅིང་འདིར་སྡོད་པ་ཡོད་འགྲོ་
suffers from the climate?
360. Has he ever been to India before?
ཁོང་འདི་ཞི་སྡོད་ལ་ཀྱང་གར་ལ་ཕྱི་ཕྱོད་སྐྱོང་ཡི་ཡོད།

361. If he's never been to India before, he will be

གལ་སྲིད་ཁོང་ཕྱིན་མ་ཀྱང་གར་ལ་ཕྱི་ཕྱོད་མེད་ན་དེ་ལས་ཁོང་དེ་ལས་གྱི་རིད།
surprised.

362. Why? Because of the heat.

གང་ལྷན་ནས། ཚ་བ་ལ་ཨ་ཅི།

363. He has come from the snows.

ཁོང་གངས་དགྲིལ་ནས་ཕྱི་ཕྱོད་པ་རིད།

364. Coming suddenly here, he'll become tired.

ཁོང་སློ་བྱར་དུ་འདྲིར་ཕྱི་ཕྱོད་ཅང་སྐྱ་མཉེལ་གྱི་རིད།

DHARMA

365. The things of greatest value in Tibet are the holy
ཐོད་གྱི་རྒྱ་ཡོད་ན་མེད་ན་དེ་ལྟ་སྐྱེ་ཉིན་གསུམ་རེད།
images, the stupas and the Dharma.
366. All living beings are very kind.
སེམས་ཅན་ཚང་མ་བཀའ་དྲིན་ཆེན་པོ་རེད།
367. One shouldn't harm living beings.
སེམས་ཅན་ལ་གནོད་འཚེ་བྱེད་རྒྱ་ཡོད་མ་རེད།
368. Don't look down on people. Everyone is equal.
མི་གཞན་ལ་ཕ་ཕོང་རྒྱུང་མ་བྱེད་ཚང་མ་གཅིག་པ་རེད། (འདྲ་ཕུམ་མ)
369. Whatever you know, you should put into practice.
ག་རེ་ཤེས་པ་དེ་ལག་ལེན་བསྟར་དགོས་རེད།
370. There is nothing that does not become easy with
ལྷུང་ནས་ལས་སྐྱེ་རུ་མི་འགྲོ་བའི་དངོས་པོ་གང་ཡང་ཡོད་པ་མ་རེད།
practice.
371. It's good if one can follow a daily schedule.
ཉིན་རེའི་བྱེད་སྟོན་ཉིག་ཉིག་ཐུབ་ན་ལག་པོ་ཡོད་རེད།
372. I shall continue to practice.
ངས་རྒྱན་བསྐྱེད་སྤོངས་ནས་ལག་ལེན་བསྟར་གྱི་ཡིན།

ADVICE

373. Tell me whatever you are thinking.

བྱིད་རང་གང་བསམ་གྱི་འདུག་ང་ལ་ཤོད་དང།

374. Please give me some advice. I will follow it.

ང་ལ་བཀའ་སློབ་གནང་རྒྱུ་གསུང་། ངས་ཉན་གྱི་ཡིན།

375. Please give me any advice or opinion you have.

བྱིད་རང་གིས་ང་ལ་གང་ཅིའི་བཀའ་སློབ་དང་དགོངས་འཆར་ཡོད་ན་གནང་རྒྱུ་གསུང་།

376. A person who doesn't listen will be of no use to

མི་ཁ་ལ་མི་ཉན་པ་དེ་འདྲ་བུ་ན་བྱིད་རང་ལ་ཕན་ཐོག་གི་མ་རེད།

you.

377. Whatever things of good quality you have, you must

ཅ་ལག་གང་དང་གང་ཡིན་ན་སྤྲུམ་དག་པོ་ཉར་ཚག་བྱིད་དགོས།

keep.

378. You should be diligent and not waste time.

བྱིད་བཙོན་འགྲུས་བྱིད་དགོས་གྱི་རེད་དུས་ཚོད་འཕྲོ་བརླག་མ་གཏོང།

379. Whatever work you do, you should do it carefully.

བྱིད་རང་གིས་ལས་ཀ་ག་རེ་བྱིད་ན་ཡང་གཟབ་གཟབ་བྱིད་དགོས།

380. You should give more care to your work.

བྱིད་རང་གིས་སྤྲུམ་ལས་ལ་བརྟན་པོ་དང་གཟབ་གཟབ་གནང་རྒྱུ་གསུང་།

HELPING

381. Excuse me.

དགོངས་པ་མ་ཚེསས།

382. Am I disturbing you?

ངས་བྱིད་རང་ལ་སྲུན་པོ་བརྗོད་གི་འདུག་གས།

383. Are you busy? No.

བྱིད་རང་བྱུགས་བྲེལ་ཡོད་པས། མིད།

384. Can you give me some help?

ང་ལ་རོགས་པ་བྱིད་བྱུབ་པ་འདུག་གི་

385. This man has been very kind to me. He has given me a lot of help.

མི་འདི་ཡིན་ན་ང་ལ་བཀའ་དྲིན་ཚེན་པོ་ཞིག་ཡིན། རོགས་པ་ཞི་དྲག་གནང་བྱང།
a lot of help.

386. Because he had a feeling of kinship (closeness)

གང་ལགས་ཟེར་ན་ཁོང་ང་ལ་ག་ཞིན་ཡོད་ཅང་རོགས་པ་བྱས་པ་རེད།
with me, he helped me.

387. Tomorrow I'll need someone to help me.

ང་ལ་སང་ཉིན་རོགས་བྱིད་མཁན་ཞིག་དགོས་གྱི་ཡོད།

388. Do you have time?

བྱིད་རང་ལ་དུས་ཚོད་ཡོད་པས།

389. Yesterday I was really busy.

ཁ་སང་ཡིན་ན་ང་བྲེལ་བ་ཚ་པོ་ཞིད་པོ་ཅིག་བྱང།

390. Even though he has time, he won't do it for me.

ཁོང་ལ་དུས་ཚོད་ཡོད་ན་ཡང་ང་ལ་རོགས་གནང་གི་མ་རེད།

391. Russia has promised to give aid to India.

རྒྱ་སྲུས་རྒྱ་གར་ལ་རོགས་རམ་བྱིད་རྒྱ་ཁས་ལེན་བྱས་པ་རེད།

392. Please give me a hand.

ང་ལ་མི་ལག་གནང་རྟོགས་གནང།

(ང་ལ་ཕྱག་གཅིག་གཡར་རྟོགས་གནང)

STATEMENTS

393. He realized his dangerous position but he wasn't
ཁོས་ཁོ་རང་གི་གནས་སྐབས་ཉེན་ཀ་ཡོད་པ་མཐོང་ན་ཡང་ཁོས་ཞིན་སྐང་མི་འདྲག་
frightened.
394. His words came true.
ཁོང་རང་སྐད་ཆ་ཐོག་པོ་བྱུང།
395. They are keeping a secret from me.
ཁོང་ཚོས་ང་ལ་གསང་བ་བྱུང་གྱི་འདྲག་
396. When you came, I hid behind the door.
བྱིད་རང་ཡོང་དུས་ང་སྒོ་རྒྱབ་ལ་གཟུགས་པ་ཡིན།
397. He won't let me see it. He's hiding it.
ཁོས་ང་ལ་བཟུ་འཇུག་གི་མི་འདྲག་དེ་སྐྱུ་གྱི་འདྲག་
398. The axe handle is coming off.
སྟེང་ལུ་བ་བྱང་འགྲོ་གི་འདྲག་
399. I am digging a hole.
ངས་དོང་དུ་གི་ཡོད།
400. Many kinds of trees have been planted in my garden.
ངའི་གླིང་ཁ་ནང་ལ་ཤིང་སྐྱ་མང་པོ་བཏབ་ཡོད།
401. The man who lost his watch is very sad.
ཚུ་ཚོད་བརྒྱག་མཁན་གྱི་མི་དེ་ཞིད་དུག་སེམས་སྐྱོ་གི་འདྲག་
402. The child forgot to clean his teeth.
སྐུ་ག་དེས་ཁོ་རའི་སོ་ལྷུས་སྐྱོ་བཟིད་པ་རེད།
403. You may borrow my clothes.
བྱིད་རང་གིས་ངའི་གྲོན་ཆས་གཡམ་ཚོག་གི་རེད།

404. I'm not sure when the monsoon begins.

ཆར་དུས་འགོ་ག་དུས་ཚུགས་ཀྱི་ཡིད་མེད་ངས་གདན་གདན་ཞུ་གྱུ་མིད།

405. I doubt that the weather will be cold soon.

གནམ་གཤིས་མགྲོགས་པོ་གང་མ་བྱེད་གྱུར་ང་དྲྀགས་པ་ཡིད།

406. I am afraid of the storm.

ང་རླུང་འཚུབ་ལ་ཞིད་ཀྱི་འདུག་

407. I hope the storm will be over soon.

རླུང་འཚུབ་དེ་མགྲོགས་པོར་ཡོང་བའི་རེ་བ་ཡིད།

408. He has no time to eat dinner.

ཁོང་དགོང་དྲི་ཞལ་ལག་བཞིས་ཡང་མི་འདུག་

409. I plan to go on a holiday tomorrow morning.

ང་སང་ཉིན་ཞོགས་པར་གང་གསང་ལ་འགྲོ་ཅིས་ཡིད།

410. I don't know when I shall leave.

ང་ག་དུས་འཕོན་ད་ལྟ་ཤིས་ཀྱི་མི་འདུག་

411. I am glad you are coming with me.

ཁྱེད་རང་ངའི་མཉམ་དུ་ཐེབས་པར་ང་དགའ་པོ་བྱུང།

412. I am sorry that he is leaving soon.

ཁོང་མགྲོགས་པོ་ཐོན་གི་ཡིད་པར་ང་རྫོ་ཕམ་འདུག་

413. He promised to write me a letter.

ཁོང་གིས་ང་ལ་ཕུག་བྲིས་ཞིག་གཏོང་གྱུ་ཞལ་བཞིས་ཡིད།

414. I haven't written to him yet, but I shall write soon.

ངས་ཁོང་ལ་ད་དུང་ཕུག་བྲིས་འབྲི་མིད། ཡིན་ཀྱང་མགྲོགས་པོར་འབྲི་གི་ཡིན།

415. My handwriting is very different from yours.

ངའི་ཡིག་གཟུགས་ནི་ཁྱེད་རང་གི་ཡིག་གཟུགས་དང་ཅ་བ་ནས་མི་འདྲ་བ་རེད།

416. I am trying to improve my knowledge of Tibetan.

ངས་ཐོད་སྐད་ཀྱི་ཤིས་ཡོན་ཡག་དུ་འགྲོ་གྱུར་འབད་བཅོམ་བྱེད་ཀྱི་ཡིད།

417. I must begin to study immediately.

ངས་ལས་མེད་སློབ་སྦྱང་བྱེད་གུའི་འགོ་འཇུགས་ངེས་པར་དུ་བྱེད་གྱི་ཡིན།

418. There are at least thirty students in this school.

སློབ་གྲྭ་འདིའི་ནང་སློབ་ཕྲུག་ཉུང་མཐར་ཟུམ་ཅུ་ཡིད་པ་རིད།

419. This is the best of all those grammar books.

དེབ་འདི་ཚོའི་ནང་ནས་ཟུམ་ཉེགས་འདི་ཡག་ཤོས་རིད།

420. I have almost finished reading this book.

ངས་དེབ་འདི་མལ་ཆེར་སློབ་ཚར་གྱི་ཡིད།

421. I have forgotten the meaning of this word.

ངས་ཚིག་འདིའི་དོན་དེ་བརྗེད་འདུག་

422. I have been studying for a long time.

ངས་སློབ་སྦྱང་བྱས་ནས་གུན་རིང་པོ་ཕྱིན་སོང།

423. I will do the rest of the work tomorrow.

ངས་ལས་ཀ་འགྲོམ་དེ་སང་ཉིན་བྱེད་གྱི་ཡིན།

424. It is difficult to study when the weather is hot.

གནས་གཤིས་ཚ་པོ་བྱེད་དུས་སློབ་སྦྱང་བྱེད་ཡག་ཁག་པོ་འདུག་

425. He told me he would come next month.

ཁོང་གིས་ང་ལ་ལྷ་བ་ཇེས་མར་ཕེབ་ཀྱི་ཡིན་གསུང་གི་འདུག་

426. I've been living in Europe since last summer.

ང་ལོ་རྒྱུ་ནང་ལྷ་ལོ་དབྱར་ཁ་ནས་བརྗེད་བཟུང་བ་ཡིན།

427. He regrets that he is unable to meet his friend.

ཁོང་གི་གྲོགས་པོ་མཇལ་མ་བྱུང་པར་བྱགས་འགྲོད་གནང་གི་འདུག་

428. I have met him twice already.

ངས་ཁོང་ཐེང་གཉིས་ཅམ་མཇལ་ཚར་བ་ཡིན།

429. My teacher gave me good advice.

ངའི་དགེ་ལྷན་གྱིས་ང་ལ་བསྐྱབ་བྱ་ལགས་པོ་ཞིག་གནང་བྱུང།

430. I will meet you after my classes.

ངས་འཇིན་གྱ་གྲོལ་བའི་རིས་སུ་བྱིད་རང་མཇལ་གྱི་ཡིན།

431. I shall always remember you.

ངས་རྒྱན་དུ་བྱིད་རང་དུན་པ་བྱིད་ཀྱི་ཡིན།

432. I am a Tibetan.

ང་པོད་པ་ཞིག་ཡིན།

433. I am twenty years old.

ང་ལོ་ཉི་ལུ་ཐམ་པ་ཡིན།

434. My brother was born in India.

ངའི་གཙུང་པོ་རྒྱ་གར་ལ་སྐྱིས་པ་རེད།

435. He can speak English well.

ཁོས་དབྱིན་སྐད་ཡག་པོ་རྒྱབ་བྱབ་ཀྱི་ཡིད།

436. He had an audience with H.H. the Dalai Lama.

ཁོས་ཡིད་བཞིན་ཙོར་བྱ་མཇལ་ཁ་ལྷས་པ་རེད།

437. The Dalai Lama blessed the students.

ཡིད་བཞིན་ཙོར་བྱས་སློབ་གྲྲ་པ་ཚོར་ཕྱག་དབང་གནང་སོང།

438. The 6th of July is the Dalai Lama's birthday.

ཕྱི་ཟླ་བདུན་པའི་ཇེས་དྲུག་ཉིན་ཡིད་བཞིན་ཙོར་བྱའི་འཁུངས་ཚེས་རེད།

439. I believe in the Buddha.

ངས་སངས་རྒྱས་ལ་ཡིད་ཆེས་བྱིད་ཀྱི་ཡིད།

COMMANDS

440. Comb your hair.

བྱིད་རང་གིས་སྐྱ་ལ་རྒྱགས་ཤད་རྒྱུ་ལ།

441. Stick this paper on the wall over there.

ཤོག་བྱ་འདི་ཅིག་པ་ཕ་གི་འོ་མ་ལ་སྦྱར་དང།

442. Put this picture in the frame and hang it on the

པར་འདི་པར་སྦྱོམ་ནང་ལ་སྒྲུག་ཏེ་ཅིག་པ་ཕ་གིར་བཀལ་དང།

wall.

443. Move over a bit.

ཕར་ཀྱོག་ཅམ་གཤང་དང།

444. Light the fire. Put out the fire.

མི་སྦྱར། མི་གསོད།

445. Throw out the water in the basin.

དུང་བན་ནང་གི་རྩ་དེ་ཤོས་དང།

446. Bring a bucket of hot water.

རྩ་ཚ་བོ་སྦྲ་གྱིང་གང་འབྱིར་ཤོག་

447. Open the curtains.

ཡོལ་ལ་དེ་ཕྱེ་དང།

448. Put the dog outside.

བྱི་དེ་ཕྱི་ལ་སྦྱད་ཅིག་

QUESTIONS

449. Did you call?

ཁྱིད་རང་གིས་འཁོད་པ་ཡིན་ནམ།

450. I have one question to ask. Can you answer honestly?

ངས་བཀའ་འདྲི་གཅིག་ལྟ་བུ་ཡོད། ཁྱིད་རང་གི་ལན་དྲང་པོ་གསུང་བྱུང་གི་རེད་པམ།

451. What would be the benefit of my doing this?

ངས་འདི་བྱེད་ན་ཕན་པ་ག་རེ་ཡོད་རེད།

452. Is it possible to calculate the land area of the

འཛམ་གླིང་ཡོངས་ཚོགས་ཀྱི་ས་ཆའི་ཏུ་ཁྱོད་ས་མི་གྲུ་བཞི་བཅུ་བྱུང་གི་རེད་དམ།
entire earth in square miles?

453. You didn't bring an extra pen, did you?

ཁྱིད་རང་གིས་ཕྱུ་ག་འཕྱོལ་བ་བསྐྱམས་མེད་པམ།

454. Did you succeed?

ཁྱིད་གི་མཐར་ཐུག་ཡོད་པམ།

455. There aren't many people in Europe who burn wood,

ཡུ་རོབ་ནང་གི་མི་བདེང་སྐབས་མི་སང་པོ་མེད་པ་འདྲ་རེད་པམ།
are there?

456. If one burns gas, does it cost a lot?

གལ་མྱོད་གི་མེ་མེ་བདེང་ན་འགྲོ་སང་ཆེན་པོ་རེད་པམ།

457. Do you have enough kerosene?

ཁྱིད་ལ་ས་མུམ་ལྡང་བ་ཡོད་པམ།

458. What are your thoughts about this?

འདི་སྐོར་ཁྱིད་རང་གི་བསམ་ཚུལ་ག་འདྲ་འདྲག་

459. What should I do now?

ད་ངས་ག་རེ་བྱེད་དགོས་རེད།

460. Isn't this against the law?

འདི་འདྲ་བྱིས་མ་འགལ་མ་རེད་པས།

461. May I come with you?

ང་ཀྱི་དང་མཉམ་དུ་ཡོང་ཚུག་གི་རེད་པས།

462. How long have you been waiting?

ཀྱི་དང་དུས་ལུན་ག་ཚད་སྐྱག་བཞུགས་པ་ཡིན།

463. What will you do after supper?

ཀྱི་དང་གི་དགོང་དྲི་ལལ་ལག་ཇི་ས་ལ་ག་རེ་གནང་གི་ཡིན།

464. Would you like to visit the monastery?

ཀྱི་དང་དགོན་པ་མཇལ་འདོད་ཡོད་པས།

465. What is your reason for studying Tibetan?

ཀྱི་དང་ཐོད་སྐད་སློབ་རྒྱུ་རྒྱ་མཚན་ག་རེ་རེད།

466. How old are you?

ཀྱི་དང་དུག་ལ་ག་ཚད་ཡིན།

467. When did you arrive in Dharamsala?

ཀྱི་དང་ད་རམ་ས་ལས་ག་དུས་འབྱོར་བ་ཡིན།

468. Why is he studying history?

ཁོང་གི་རྒྱལ་རབས་གང་གི་དོན་ལ་སློབ་གྱི་རེད།

469. Are you interested in this book?

ཀྱི་དང་ཕུག་དཔེ་འདི་ལ་དོ་སྣང་ཡོད་པས།

470. Do you think this book is interesting?

ཀྱི་དང་གི་དེབ་འདི་ཡིད་དུ་འཐད་པོ་རེད་དགོངས་གྱི་འདུག་པས།

471. Which pen do you wish to buy?

ཀྱི་དང་ཕུག་སྐྱག་ག་གི་གཟིགས་འདོད་ཡོད།

GLOSSARIES

Nouns and Adjectives

ancient	ཉུང་དུས།
anthem	ཕལྱོད་དབྱངས།
canal	ཚུ་ལུང།
ceremony	དུས་ཚེན།
chiefly	གཙོ་བོར།
citizen	ཡུལ་དཔེ་ཁོངས་ཀྱི་མི་ (ཡུལ་མི)
climate	གནམ་གཤིས་ཚ་གྲང།
community	ཚོགས་པ།
constitution	ཚུ་བྱིམས།
continent	གླིང་ཚེན།
council	ཤྱིས་ཚོགས།
custom	གོམས་གཤིས་ (ལུགས་སྲོལ)
desert	བྱི་ཐང།
distant	ས་ཐག་
festival	དུས་ལྗོན།
goods	ཕོན་གྱིད་ཀྱི་དངོས་པོ།
kingdom	རྒྱལ་གཤིས་ (རྒྱལ་ཁབ)
member	ཚོགས་མི།
message	ལྷགས་ལན་ (འཕྲིན་ཡིག)
minister	བཀའ་སློན་ (སློན་པོ)

occupation	ལས་དོན་ (འཚོ་བའམ)
official	གཞུང་གི་ལས་ཁུངས།
port	བབས་རྒྱུགས།
powerful	རྒྱས་ཤུགས་ཅན་ (རྒྱས་ལྡན)
produce	ཐོན་སྐྱོད་བཏོན་པ། (བཟོ་བ)
rainfall	ཆར་ཞོད།
region	མངའ་སྡེ་ (ས་གནས)
revolution	ངོ་སྤོང།
separate	ཁག་ཁག་ (སྔ་སྔ)
social	ཕྱི་ཚོགས།
society	ཚོགས་པ།
strange	ཁྱེད་མཚར།
system	ལུགས་སྒྲིལ་ (ཚགས་རྒྱལ)
teaching	བསྐྱེད་བྱ།
transport	འགྲུམ་འགྲུལ།
unity	གཅིག་བསྐྱེད།
useful	ཐོན་སྐྱོད་ཅན།

Verbs

be	ཡིད་པ་ (ཡིན་པ)
become	འགྲུང་བ་ (ཡོང་བ)
begin	འགོ་བརྩམས་པ།
bite	གསོ་རྒྱབ་པ།
blow	ཕུ་རྒྱབ་པ།
break	བཅག་པ།
bring	འབྲིར་ཡོང་པ།
build	ཅིག་པ་ (བསྐྱུན་པ)
buy	ཉ་པ།
catch	ཟེན་པ།
choose	གདམ་པ།
come	ཡོང་པ།
conquer	རྒྱལ་པ།
cost	ཉན་བའ།
cut	བཅད་པ།
defeat	འཕམ་པ།
dig	རྩ་པ།
do	བྱ་པ།
draw	ཉི་མོ་བྲིས་པ།
dream	སྲི་ལམ།
drink	འཕྲུང་པ།

drive	འཁོར་ལོ་གཏོང་བ།
eat	ཟ་བ།
establish	སྲོལ་འཇགས་པ།
fall	འགྲེལ་བ་(ལྷུང་བ)
feed	གསོ་བ།
feel	ཚོར་བ།
fight	འབྲམ་འཛིང་བྱེད་པ།
find	བཟོད་པ།
fly	འཕུར་བ།
forget	བརྗེད་པ།
forgive	དཀོངས་སེང་ཞུས་པ།
get	ཐོབ་པ།
give	ཕྱིན་པ།
go	འགྲོ་བ།
grow	སྐྱེས་པ།
have	ཡོད་པ།
hear	ཐོས་པ།
hide	མེད་པ།
hit	ཏུང་བ།
hold	ཕྱུང་བ།
hurt	མས་སྐྱོན་ཤོར་བ།
keep	བདག་ཉར་བྱེད་པ།

know	ཤེས་པ།
lead	འགོ་འཁྲིད་པ།
learn	སློབ་སྦྱང་བྱེད་པ།
leave	ཐོན་པ།
lend	གཡར་པ།
let	བྱེད་དུ་བཅུག་པ།
lie	བརྟན་བཤད་པ།
lose	ཐོང་བ(རྒྱག་པ)
make	བཟོ་པ།
meet	ཐུག་འཕྲད་བྱེད་པ།
pay	དངུལ་སྲོད་པ།
preach	ཚུལ་འཆད་པ།
protect	སྲོལ་པ(སྲུང་བ)
put	བཅུག་པ།
read	སྲོག་པ།
ride	རྟ་ལ་བཞིན་པ།
rise	ཤར་བ(ལང་བ)
run	རྒྱག་པ།
say	ལམ་པ།
see	མཐོང་པ།
worship	མཚོན་པ་འབྲུལ་པ།



